

# ADLER

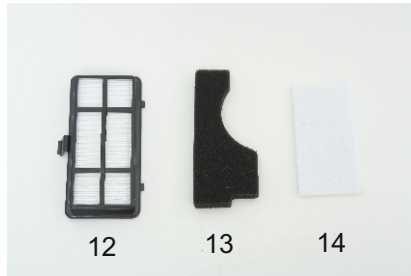
EUROPE



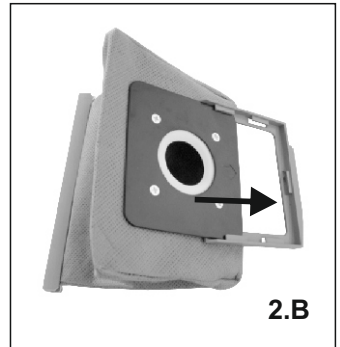
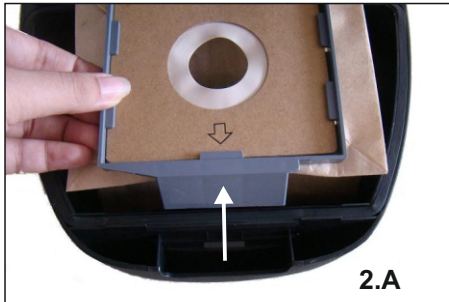
## AD 7041

(GB) user manual 3	(DE) bedienungsanweisung - 4
(FR) mode d'emploi 7	(ES) manual de uso - 9
(PT) manual de serviço -11	(LT) naudojimo instrukcija -13
(LV) lietošanas instrukcija - 14	(EST) kasutusjuhend - 17
(HU) felhasználói kézikönyv - 23	(BS) upute za rad -21
(RO) Instrucțiunea de deservire - 19	(CZ) návod k obsluze - 24
(RU) инструкция обслуживания -28	(GR) οδηγίες χρήσεως - 32
(MK) упатство за корисникот - 26	(NL) handleiding -40
(SL) navodila za uporabo - 44	(FI) manwal ng pagtuturo - 37
(PL) instrukcja obsługi - 56	(IT) istruzioni operative - 35
(HR) upute za uporabu - 42	(SV) instruktionsbok - 38
(DK) brugsanvisning - 31	(UA) інструкція з експлуатації - 51
(SR) Корисничко упатство - 46	(SK) Používateľská príručka - 46

**1**



**2**



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Do not handle the appliance or power cord with wet hands.
16. For household use only.
17. Do not use the vacuum cleaner to pick up flammable items (such as fuel, solvents).
18. Do not vacuum objects with sharp edges (e.g. broken glass).

19. Do not aim the vacuum cleaner toward other people or animals.
20. The vacuum cleaner may be used only on dry surfaces.
21. Only use accessories designed for this appliance.
22. Use extra care when vacuuming stairs.
23. Do not block any vents.
24. Do not operate the vacuum cleaner without the filter.
25. Do not pull the vacuum cleaner by the hose.
26. Make sure that the power cord is not wedged by a door and does not get jammed.  
When moving the vacuum cleaner please note the length of the power cord. Pulling the vacuum cleaner suddenly when the cord is taut may damage it.
27. Vacuuming dust and residues of construction causes immediate loss of warranty. The vacuum cleaner is designed for domestic use only.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE (fig. 1) (Vacuum Cleaner)

1.1 Air inlet 1.2 Button for opening the dust container 1.3 Handle 1.4 Switch 1.5 Filter removal button 1.6 Cable retractor button  
1.7 Cable reel 1.8 Wheel 1.9. Pipe 1.10. Hose 1.11 Brush 1.12 Hepa Filter 1.13 Sponge filter 1.14 Inlet Filter

#### USING THE DEVICE

Before use, check that the filter and dust container / bag are in place.

1. Press the cable reel button (1.6) and pull the cable by the plug (1.5).
2. Insert the hose end (1.10) into the air inlet (1.1)
3. Place the pipe (1.9) on the other end of the hose (1.10).
4. At the end of the tube (1.9), attach the brush (1.11). Depending on the surface being vacuumed, you can pull out and hide the brush bristles.
5. Insert the power cord plug into an electrical outlet.
6. Switch on the vacuum cleaner with the switch (1.4).
7. You can adjust the suction power by moving the slider on the pipe.
9. After vacuuming, turn off the vacuum cleaner with the switch (1.4) and disconnect the power plug from the wall outlet.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disconnect the hose (Figure 1.10) from the air inlet (1.1).  
The dust bag should be replaced regularly whenever it is full.
  2. Open the vacuum cleaner cover by moving up the dust container opening button (1.8)
  3. Pull it upwards and remove the bag holder (Fig. 2). Pull the bag out of the holder (Fig. 2.C). Throw away the sack and place a new one. Firmly snap the lid.
- Replace the filters at least every 5 paper bags.
4. Slide out the inlet filter by sliding it upwards. Put a clean filter in its place.
  5. To change the outlet filter: Push the filter removal button (1.5). Remove the cover and remove the exhaust filter. Put in a new filter in its place.
  6. Clean the dirty housing with a damp cloth

#### TECHNICAL DATA

Power source: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
Power: 700 W Max. Power: 2300 W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Den Antriebsteil ist unbedingt trocken zu halten.

16. Fassen Sie das Gerät und das Netzkabel niemals mit nassen Händen an.
17. Benutzen Sie das Gerät nicht außerhalb des Hauses.
18. Verwenden Sie den Staubsauger nicht für das Einsaugen von leicht brennbaren Substanzen (wie Brennstoff, Lösungsmittel).
19. Niemals scharfkantige Gegenstände (z.B. Glasscherben) einsaugen.
20. Richten Sie den Staubsauger nicht auf Menschen oder Tiere.
21. Benutzen Sie den Staubsauger nur auf trockenen Oberflächen.
22. Nur die für dieses Gerät bestimmten Zubehörteile benutzen.
23. Seien Sie besonders aufmerksam beim Saugen von Treppen.
24. Verstopfen Sie die Belüftungsöffnungen nicht.
25. Den Staubsauger nicht benutzen, wenn der Filter nicht eingebaut ist.
26. Ziehen Sie den Staubsauger nicht am Schlauch.
27. Achten Sie bitte darauf, dass das Netzkabel sich in der Tür nicht einklemmt oder verkeilt. Beim Übertragen des Staubsaugers achten Sie auf die Länge des Netzkabels. Ein gewaltsames Ziehen des Staubsaugers beim gespannten Kabel kann zu seiner Beschädigung verursachen.
28. Entfernen von Staub und sonstigen Bauabfällen führt zur sofortigen Verlust der Garantieansprüche. Der Staubsauger ist nur zum Gebrauch im Haushalt bestimmt.

#### GERÄTEBESCHREIBUNG (Abb. 1) (Staubsauger)

- 1.1 Lufteinlass 1.2 Knopf zum Öffnen des Staubbehälters 1.3 Griff 1.4 Schalter 1.5 Knopf zum Entfernen des Filters 1.6 Knopf zum Aufrollen des Kabels  
 1.7 Kabelaufroller 1.8 Rad 1.9. Rohr 1.10. Schlauch 1.11 Bürste 1.12 Hepa-Filter 1.13 Schwammfilter 1.14 Einlassfilter

#### VERWENDUNG DES GERÄTS

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Filter und der Staubbehälter / -beutel angebracht sind.

1. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (1.6) und ziehen Sie das Kabel am Stecker (1.5).
2. Stecken Sie das Schlauchende (1.10) in den Lufteinlass (1.1)
3. Setzen Sie das Rohr (1.9) auf das andere Ende des Schlauchs (1.10).
4. Bringen Sie am Ende des Rohrs (1.9) die Bürste (1.11) an. Abhängig von der zu saugenden Oberfläche können Sie die Bürstenborsten herausziehen und verbergen.
5. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
6. Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter (1.4) ein.
7. Sie können die Saugkraft einstellen, indem Sie den Schieber auf dem Rohr bewegen.
9. Schalten Sie nach dem Saugen den Staubsauger mit dem Schalter (1.4) aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Trennen Sie den Schlauch (Abbildung 1.10) vom Lufteinlass (1.1). Der Staubbeutel sollte regelmäßig ausgetauscht werden, wenn er voll ist.
2. Öffnen Sie die Staubsaugerabdeckung, indem Sie den Staubbehälter-Öffnungsknopf (1.8) nach oben bewegen.
3. Ziehen Sie es nach oben und entfernen Sie den Beutelhalter (Abb. 2). Ziehen Sie die Tasche aus dem Halter (Abb. 2.C). Werfen Sie den Sack weg und setzen Sie einen neuen ein. Schnappen Sie den Deckel fest zu.
- Ersetzen Sie die Filter mindestens alle 5 Papiertüten.
4. Schieben Sie den Einlassfilter nach oben heraus. Setzen Sie einen sauberen Filter ein.
5. Auslassfilter wechseln: Drücken Sie die Filtertaste (1.5). Nehmen Sie die Abdeckung ab und entfernen Sie den Abluffilter. Setzen Sie einen neuen Filter ein.
6. Reinigen Sie das verschmutzte Gehäuse mit einem feuchten Tuch

#### TECHNISCHE DATEN

Spannungsquelle: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
 Leistung: 700 W max. Leistung: 2300 W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inérent à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel



pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
16. Ne pas mouiller le bloc-moteur.
17. Ne pas toucher l'appareil ni le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
18. Ne pas utiliser l'appareil en dehors de la maison.
19. Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer des substances facilement inflammables (telles que le carburant, les dissolvants).
20. Ne pas dépoussiérer d'objets ayant des bordures pointues (p.ex. des éclats de verre).
21. Ne pas diriger l'aspirateur vers d'autres personnes ou les animaux.
22. N'utiliser l'aspirateur que sur des surfaces sèches.
23. N'utiliser que les accessoires prévus pour cet appareil.
24. Rester particulièrement prudent en passant l'aspirateur sur les escaliers.
25. Ne boucher aucune des ouvertures de ventilation.
26. Ne pas mettre l'appareil en marche sans avoir installé préalablement le filtre.
27. Ne pas déplacer l'aspirateur en tirant sur le tuyau.
28. Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par la porte ou ne se bloque pas. Faire attention à la longueur du cordon d'alimentation en déplaçant l'appareil. Un mouvement brusque en déplaçant l'aspirateur lorsque le cordon est tendu peut endommager l'appareil.
29. Aspiration de poussières et les résidus de construction provoque une perte immédiate de la garantie. L'aspirateur est désigné uniquement pour un usage domestique.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL (fig.1) (Aspirateur)

- 1.1 Entrée d'air 1.2 Bouton d'ouverture du bac à poussière 1.3 Poignée 1.4 Interrupteur 1.5 Bouton de retrait du filtre  
1.6 Bouton de rétracteur de câble  
1.7 Enrouleur de câble 1.8 Roue 1.9. Pipe 1.10. Tuyau 1.11 Brosse 1.12 Filtre Hepa 1.13 Filtre éponge 1.14 Filtre d'entrée

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant utilisation, vérifiez que le filtre et le sac / sac à poussière sont en place.

1. Appuyez sur le bouton de l'enrouleur de câble (1.6) et tirez le câble par la fiche (1.5).
2. Insérez l'extrémité du tuyau (1.10) dans l'entrée d'air (1.1)
3. Placez le tuyau (1.9) à l'autre extrémité du tuyau (1.10).
4. Au bout du tube (1.9), fixez la brosse (1.11). Selon la surface aspirée, vous pouvez retirer et masquer les poils de la brosse.
5. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise électrique.
6. Allumez l'aspirateur avec l'interrupteur (1.4).



- Vous pouvez régler la puissance d'aspiration en déplaçant le curseur sur le tuyau.
- Après avoir aspiré, éteignez l'aspirateur avec l'interrupteur (1.4) et débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez le tuyau (Figure 1.10) de l'entrée d'air (1.1).  
Le sac à poussière doit être remplacé régulièrement chaque fois qu'il est plein.
- Ouvrez le couvercle de l'aspirateur en remontant le bouton d'ouverture du bac à poussière (1.8)
- Tirez-le vers le haut et retirez le porte-sac (Fig. 2). Retirez le sac du support (Fig. 2.C). Jetez le sac et placez-en un nouveau. Fermez fermement le couvercle.
- Remplacez les filtres au moins tous les 5 sacs en papier.
- Faites glisser le filtre d'entrée en le faisant glisser vers le haut. Mettez un filtre propre à sa place.
- Pour changer le filtre de sortie: Appuyez sur le bouton de retrait du filtre (1.5). Retirez le couvercle et retirez le filtre d'échappement. Mettez un nouveau filtre à sa place.
- Nettoyez le boîtier sale avec un chiffon humide

#### DONNÉES TECHNIQUES

Source d'alimentation: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Puissance: 700 W max. Puissance: 2300 W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.  
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

- Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation.  
Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
- L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
- L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
- AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
- Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.


7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. No permita que la sección del motor del dispositivo se moje.
16. No utilice el dispositivo al aire libre.
17. No utilice la aspiradora para recoger sustancias inflamables (como combustible, disolventes).
18. No aspire objetos con bordes afilados (por ejemplo, fragmentos de vidrio).
19. No apunte la aspiradora hacia otras personas o animales.
20. Utilice la aspiradora sólo en superficies secas.
21. Utilice únicamente accesorios diseñados para este dispositivo.
22. Tenga especial cuidado al aspirar escaleras.
23. No bloquee ninguno de los orificios de ventilación.
24. No ponga en marcha la aspiradora sin el filtro.
25. No tire de la aspiradora por la manguera.
26. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no esté cortado por una puerta y no se atasque. Preste atención a la longitud del cable de alimentación al desplazar la aspiradora. Un tirón rápido de la aspiradora con el cable está bajo tensión podría dañar la aspiradora.
26. La aspiración de polvo o residuos de construcción provocará la anulación inmediata de la garantía. La aspiradora ha sido diseñada únicamente para uso doméstico.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO (fig. 1) (Aspiradora)

- 1.1 Entrada de aire 1.2 Botón para abrir el contenedor de polvo 1.3 Manija 1.4 Interruptor 1.5 Botón de extracción del filtro 1.6 Botón retractor de cable  
1.7 Enrollador de cable 1.8 Rueda 1.9. Tubo 1.10. Manguera 1.11 Cepillo 1.12 Filtro Hepa 1.13 Filtro de esponja 1.14 Filtro de entrada

#### UTILIZANDO EL DISPOSITIVO

Antes de usar, verifique que el filtro y el contenedor / bolsa de polvo estén en su lugar.

1. Presione el botón del carrito del cable (1.6) y tire del cable por el  (1.5).

2. Inserte el extremo de la manguera (1.10) en la entrada de aire (1.1)
3. Coloque el tubo (1.9) en el otro extremo de la manguera (1.10).
4. En el extremo del tubo (1.9), fije el cepillo (1.11). Dependiendo de la superficie que se va a aspirar, puede sacar y ocultar las cerdas del cepillo.
5. Inserte el cable de alimentación en una toma de corriente.
6. Encienda la aspiradora con el interruptor (1.4).
7. Puede ajustar la potencia de succión moviendo el control deslizante en la tubería.
9. Después de aspirar, apague la aspiradora con el interruptor (1.4) y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte la manguera (Figura 1.10) de la entrada de aire (1.1).  
La bolsa para el polvo debe reemplazarse regularmente cuando esté llena.
2. Abra la tapa de la aspiradora moviendo hacia arriba el botón de apertura del contenedor de polvo (1.8)
- 3 Tire hacia arriba y retire el soporte de la bolsa (Fig. 2). Extraiga la bolsa del soporte (Fig. 2.C). Tire el saco y coloque uno nuevo. Firmemente cierre la tapa.  
Reemplace los filtros al menos cada 5 bolsas de papel.
4. Deslice hacia afuera el filtro de entrada deslizándolo hacia arriba. Ponga un filtro limpio en su lugar.
5. Para cambiar el filtro de salida: Presione el botón de extracción del filtro (1.5). Retire la cubierta y retire el filtro de escape. Poner un nuevo filtro en su lugar.
6. Limpie la carcasa sucia con un paño húmedo

#### DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potencia: 700 W Máx. Potencia: 2300 W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou

pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.  
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
16. Não molhar a caixa de motor.
17. Não toque o aspirador nem o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
18. Não utilize o aspirador fora de casa.
19. Não utilize o aspirador para a absorção de substâncias inflamáveis (combustíveis, dissolventes).
20. Evite apanhar objectos duros e afiados (p.ex. pedaços de vidro).
21. Não apontar a corrente de ar quente na direcção de pessoas nem de animais.
22. Aspire apenas as superfícies secas.
23. Utilize apenas os acessórios destinados a este aparelho.
24. Mantenha cuidados especiais aspirando as escadas.
25. Não bloqueie a parte de sucção ou ventilação.

26. Não utilize o aspirador sem o depósito de pó.
27. Não utilize a mangueira para puxar ou arrastar o aspirador.
28. Tenha cuidado com o fio de alimentação. Não o prenda, torça, nem estique. Tome cuidados especiais com o comprimento do fio de alimentação durante o seu transporte. O arraste veemente do aspirador com o fio tensionado pode causar a sua danificação.
29. Limpeza de pó e resíduos de construção provoca a perda imediata da garantia. O aspirador é projetado só para uso doméstico.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO (fig. 1) (Aspirador)

- 1.1 Entrada de ar 1.2 Botão para abrir o reservatório de pó 1.3 Alça 1.4 Interruptor 1.5 Botão de remoção do filtro 1.6 Botão do retrator do cabo
- 1.7 Enrolador de cabo 1.8 Roda 1.9. Tubo 1.10. Mangueira 1.11 Escova 1,12 Filtro Hepa 1,13 Filtro de esponja 1,14 Filtro de entrada

#### USANDO O DISPOSITIVO

Antes de usar, verifique se o filtro e o recipiente / bolsa de poeira estão no lugar.

1. Pressione o botão do enrolador de cabos (1.6) e puxe o cabo pelo plugue (1.5).
2. Insira a extremidade da mangueira (1.10) na entrada de ar (1.1)
3. Coloque o tubo (1.9) na outra extremidade da mangueira (1.10).
4. No final do tubo (1.9), prenda a escova (1.11). Dependendo da superfície que está sendo aspirada, você pode retirar e ocultar as cerdas da escova.
5. Insira o plugue do cabo de alimentação em uma tomada elétrica.
6. Ligue o aspirador com o interruptor (1.4).
7. Você pode ajustar a potência de sucção movendo o controle deslizante no tubo.
9. Após aspirar, desligue o aspirador com o interruptor (1.4) e desconecte o plugue da tomada.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desconecte a mangueira (Figura 1.10) da entrada de ar (1.1). O saco de pó deve ser substituído regularmente sempre que estiver cheio.
2. Abra a tampa do aspirador de pó, movendo o botão de abertura do recipiente para pó (1.8)
3. Puxe para cima e remova o suporte da bolsa (fig. 2). Puxe a bolsa para fora do suporte (Fig. 2.C). Jogue fora o saco e coloque um novo. Aperte firmemente a tampa.
- Substitua os filtros pelo menos a cada 5 sacos de papel.
4. Deslize o filtro de entrada deslizando-o para cima. Coloque um filtro limpo em seu lugar.
5. Para trocar o filtro de saída: Pressione o botão de remoção do filtro (1.5). Retire a tampa e remova o filtro de escape. Coloque um novo filtro em seu lugar.
6. Limpe a carcaça suja com um pano úmido

#### DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potência: 700 W máx. Potência: 2300 W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ĮSŠAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną

- srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
  5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
  6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
  7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
  8. Nenaudinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingų nameliuose).
  9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
  10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
  11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
  12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
  13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
  14. Negalima drėkinti variklio dalies.
  15. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
  16. Neliesti prietaiso ir maitinimo laido drėgnomis rankomis.
  17. Nenaudoti prietaiso ne namuose.
  18. Nenaudoti siurblio degioms medžiagoms (degalams, tirpikliams) surinkti.
  19. Nesiurbti daiktų aštriomis briaunomis (pvz., stiklo duženu).
  20. Nenukreipti siurblio į žmones ar gyvūnus.
  21. Naudoti siurblių tik sausiems paviršiams siurbti.
  22. Naudoti tik šiam prietaisui skirtus priedus.
  23. Siurbiant laiptus elgtis ypač atsargiai.
  24. Neužkimšti vėdinimo angų.
  25. Nejungti siurblio, jeigu nėra filtro.
  26. Netempti siurblio už žarnos.
  27. Sekti, kad maitinimo laido neprispaustų durys, kad laidas neužstrigtų. Atkreipti dėmesį į maitinimo laido ilgį, kai siurblys perkeliamas. Laidą galima pažeisti, kai laidas įtemptas ir staigiai patraukiamas siurblys.

## 28. Ja ierīce tikusi izmantota celtniecības putekļu un atlieku uzsūkšanai, garantija automātiski zaudē spēku. Putekļu sūcējs ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecības apstākļos.

[RENGINIO APRAŠYMAS (1 pav.) (Dulkių siurblys)

1.1 Oro įleidimo anga 1.2 Dulkių talpyklos atidarymo mygtukas 1.3 Rankena 1.4 Jungiklis 1.5 Filtru pašalinimo mygtukas 1.6 Kabelio įtraukiklio mygtukas

1.7 Kabelio ritė 1,8 ratas 1.9. Vamzdis 1.10. Žarnos 1.11 Šepetys 1.12 Šepečių filtras 1.13 Kempinės filtras 1.14 Įleidimo filtras

[RENGINIO NAUDOJIMAS

Prieš naudojimą patikrinkite, ar filtras ir dulkių indas / maišas yra savo vietose.

1. Paspauskite kabelio ritės mygtuką (1.6) ir patraukite laidą už kištuko (1.5).

2. Įkiškite žarnos galą (1.10) į oro įleidimo angą (1.1).

3. Uždėkite vamzdį (1.9) kitame žarnos gale (1.10).

4. Ant vamzdžio galo (1.9) pritvirtinkite šepetį (1.11). Priklausomai nuo to, koks paviršius siurbiamas, galite šepečių šerelius ištraukti ir paslėpti.

5. Įkiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

6. Įjunkite dulkių siurbį jungikliu (1.4).

7. Siurbimo galią galite reguliuoti judindami slankiklį ant vamzdžio.

9. Po siurbimo išjunkite dulkių siurbį jungikliu (1.4) ir atjunkite maitinimo kištuką nuo sieninio lizdo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Atjunkite žarną (1.10 pav.) Nuo oro įleidimo angos (1.1).

Dulkių maišas turėtų būti reguliariai keičiamas, kai jis pilnas.

2. Atidarykite dulkių siurblio dangtį, pakeldami dulkių talpyklos atidarymo mygtuką aukštyn (1.8).

3. Patraukite jį aukštyn ir išimkite maišelio laikiklį (2 pav.). Ištraukite maišą iš laikiklio (2. pav. C). Išmeskite maišą ir padėkite naują. Tvirtai uždarykite dangtį.

Pakeiskite filtrus bent kas 5 popierinius maišus.

4. Išstumkite įleidimo filtrą, pastumdami jį aukštyn. Įdėkite švarų filtrą į savo vietą.

5. Norėdami pakeisti išleidimo filtrą: Paspauskite filtro išėmimo mygtuką (1.5). Nuimkite dangtį ir nuimkite išmetimo filtrą. Įdėkite naują filtrą į savo vietą.

6. Nešvarų korpusą nuvalykite drėgnu skudurėliu

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo šaltinis: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Galia: maksimali 700 W galia. Galia: 2300 W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą.

Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs neņes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprikojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši



- vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
  7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
  8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
  9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visā veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
  10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
  11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
  12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
  13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
  14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
  15. Ja ierīce izmanto barošanas bloku, nepsedziet to, tādēļ, ka tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumu. Vienmēr vispirms ievietojiet spraudni ierīces ligzdā un pēc tam barošanas bloku kontaktligzdā.
  15. Nepieļaut, lai ierīces silikona daļa būtu samitrināta.
  16. Nelietot ierīci ārpus telpām.
  17. Nelietot putekļu sūcēju viegli uzliesmojošu vielu savākšanai (piem., degviela, šķīdinātāji).
  18. Neīrīt priekšmetus ar asām malām (piem. stikla atlūzas).
  19. Nenovirzīt putekļu sūcēju citu cilvēku vai dzīvnieku virzienā.
  20. Lietot putekļu sūcēju tikai sausās telpās.
  21. Lietot tikai aksesuārus, paredzētus noteiktai ierīcei.
  22. Esiet sevišķi piesardzīgi tīrot kāpnes.
  23. Neslēgt nekādu ventilācijas caurumu.
  24. Neiedarbināt ierīci bez uzstādīta filtra.
  25. Nevilkt putekļu sūcēja vadu.
  26. Esiet piesardzīgi, lai saspiestu vadu ar durvīm, nenobloķētu vadu. Ievērojiet barošanas vada garumu, pārvietojot putekļu sūcēju. Putekļu sūcēja strauja pārvietošana, kad vads ir saspīlēts, var izraisīt bojājumus.
  26. Putekļu un celtniecības atlieku tīrīšana izraisa tūlītēju garantijas tiesību pazaudēšanu. Putekļu sūcējs ir paredzēts tikai mājāsaimniecības lietošanai.

#### IERĪCES APRĀKSTS (1. att.) (Putekļsūcējs)

- 1.1 Gaisa ieplūde 1.2 Putekļu tvertnes atvēršanas poga 1.3 Rokturis 1.4 Slēdzis 1.5 Filtra noņemšanas poga 1.6 Kabeļa ievilcēja poga
- 1.7 Kabeļa spole 1,8 rītenis 1.9. Caurule 1.10. Šļūtene 1.11 Birste 1.12 Hepa filtrs 1.13 Sūkļa filtrs 1.14 Ieplūdes filtrs

#### IERĪCES LIETOŠANA

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai filtrs un putekļu tvertne / maisiņš ir savās vietās.

1. Nospiediet kabeļa rullja pogu (1.6) un velciet kabeli pie spraudņa (1.5).
2. Ievietojiet šļūtenes galu (1.10.) Gaisa ieplūdē (1.1.)
3. Novietojiet cauruli (1.9.) Šļūtenes (1.10.) Otrā galā.
4. Ar caurules (1.9.) Galu piestipriniet suku (1.11.). Atkarībā no virsmas, kas tiek putekljota, jūs varat izvilkt un paslēpt suku sarus.
5. Ievietojiet strāvas vada spraudni elektrības kontaktligzdā.
6. Ieslēdziet putekļsūcēju ar slēdzi (1.4).
7. Sūkšanas jaudu var pielāgot, pārvietojot slīdni uz caurules.
9. Pēc putekļsūcēja izslēdziet putekļsūcēju ar slēdzi (1.4) un atvienojiet strāvas kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.

1. Atvienojiet šļūteni (1.10. Attēls) no gaisa ieplūdes (1.1.). Putekļu maisiņš regulāri jāmaina, kad tas ir pilns.
2. Atveriet putekļsūcēja pārsegu, pārvietojot putekļu tvertnes atvēršanas pogu uz augšu (1.8)
3. Pavelciet to uz augšu un noņemiet somas turētāju (2. att.). Izvelciet maisu no turētāja (2. zīm. C). Izmetiet maisu un ievietojiet jaunu. Stingri uzsitiet vāku.
4. Nomainiet filtrus vismaz ik pēc 5 papīra maisiņiem.
4. Izbidiet ieplūdes filtru, bidot to uz augšu. Ielieciet tīru filtru savā vietā.
5. Lai mainītu izplūdes filtru: Nospiediet filtra noņemšanas pogu (1.5). Noņemiet vāku un noņemiet izplūdes filtru. Ievietojiet jaunu filtru savā vietā.
6. Netīro apvalku notīriet ar mitru drānu

#### TEHNISKIE DATI

Barošanas avots: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
 Jauda: Maks. 700 W Jauda: 2300 W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äriisiel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

### 1.Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äriisiel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1.Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2.Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ara kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3.Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4.Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ara luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5.ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavalt juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6.Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7.Ara pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valessti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohoolukorra seadme kasutajale.
10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
11. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
13. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikuga poole..
15. Ära pane seadme mootoriosa vette.
16. Ära kasuta seadet väljaspool maja.
17. Ära kasuta tolmuimejat kergelt süttivate ainete kogumiseks (nn kütus, lahustid jne).
18. Ära kogu teravate servadega esemeid (nt klaasikilde).
19. Ära suuna tolmuimejat teiste inimeste või loomade suunas.
20. Kasuta tolmuimejat ainult kuivadel pindadel.
21. Kasuta ainult tarvikuid, mis on mõeldud kasutamiseks antud seadmega.
22. Ole eriti ettevaatlik trepi puhastamisel.
23. Ära kata kinni ventilatsioonivahendid.
24. Ära lülita tolmuimejat sisse ilma filtrita.
25. Ära tõmba tolmuimejat voolikust.
26. Kontrolli, et toitekaabel ei oleks kiilunud ukse vahele. Pööra tähelepanu toitekaabli pikkusele seadme teisel küljel. Liige äkiline tolmuimeja tõmbamine pinguldatud kaabli puhul võib põhjustada selle kahjustusi.
26. Tolmude ja ehitusjääkide kogumine põhjustab kohese garantii kaotuse. Tolmuimeja on mõeldud vaid kasutamiseks kodumajapidamises.

## SEADME KIRJELDUS (joonis 1) (tolmuimeja)

- 1.1 Õhu sisselaskeava 1.2 Tolmuehuti avamise nupp 1.3 Käepide 1.4 Lüliti 1.5 Filtri eemaldamise nupp 1.6 Kaabli sissetõmbamise nupp 1.7 Kaabli rull 1,8 ratas 1.9. Toru 1.10. Voolik 1.11 harja 1.12 hepafilter 1.13 käsnafilter 1.14 sisselaskefilter

## SEADME KASUTAMINE

Enne kasutamist kontrollige, kas filter ja tolmucontainer / -kott on paigas.

1. Vajutage kaablrullile nuppu (1.6) ja tõmmake kaabel pistikust (1.5) kinni.
2. Pange vooliku ots (1.10) õhu sisselaskeavasse (1.1)
3. Asetage toru (1.9) vooliku (1.10) teise otsa.
4. Kinnitage toru (1.9) otsas harja (1.11). Sõltuvalt vaakumpinnast saate harjaste harjased välja tõmmata ja peita.
5. Ühendage toitejuhtme pistik pistikupesasse.
6. Lülitage tolmuimeja lüliti (1.4) abil sisse.
7. Imemisvõimsust saate reguleerida, liigutades toru liugurit.
9. Pärast vaakumist lülitage tolmuimeja lüliti (1.4) abil välja ja ühendage toitepistik seinakontaktist lahti.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Ühendage voolik (joonis 1.10) õhu sisselaskeavast (1.1) lahti.

Tolmukott tuleks regulaarselt välja vahetada, kui see on täis.

2. Avage tolmuimeja kate, liigutades tolmuehuti avamisnuppu (1.8) üles

3 Tõmmake see ülespoole ja eemaldage kotihoidik (joonis 2). Tõmmake kott hoidikust välja (joonis 2.C). Visake kott ära ja asetage uus. Pange kaas kindlalt kinni.

Asendage filtrid vähemalt iga 5 paberkottiga.

4. Libistage sisselaskefilter välja, libistades seda ülespoole. Pange puhas filter oma kohale.

5. Väljalaskefiltri vahetamine: Vajutage filtri eemaldamise nuppu (1.5). Eemaldage kate ja eemaldage väljalaskefilter. Pange oma kohale uus filter.

6. Puhastage määrdund korpus niiske lapiga

## TEHNILISED ANDMED

Toiteallikas: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Võimsus: maksimaalselt 700 W Võimsus: 2300 W



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

- Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240V ~50/60Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
- Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
- AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub

supravegherea unei persoane adulte.

6.Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7.Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8.Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9.Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare.

Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10.Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11.Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12.Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13.Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14.Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.

15. Evitați udarea componentelor motorului aparatului.

16.Nu folosiți aparatul în afară de casă.

17.Nu folosiți aspiratorul pentru strângerea substanțelor inflamabile (așa ca carburant, solvenți). 18.Nu folosiți pentru aspirarea obiectelor cu muchii ascuțite (de ex. cioburi de sticlă).

19.Nu direcționați aspiratorul spre alți oameni sau animale.

20. Folosiți aspiratorul numai pe suprafețe uscate.

21.Utilizați numai accesorii destinate pentru acest aparat.

22.Aveți grijă deosebită la aspirarea treptelor.

23.Nu astupați fantele de ventilație.

24.Nu porniți aspirator fără să îi montați filtru.

25.Nu trageți aspiratorul de furtun.

26. Aveți grijă să nu striviți cablul cu ușa sau să-l blocați. Țineți seama de lungimea cablului de alimentare când deplasați aspiratorul. Tragerea bruscă a aspiratorului când cablul este tensionat poate să pricinuească deteriorarea acestuia.

26. Aspirarea prafului și rezidurilor de construcție pricinuește pierderea imediată a garanției. Aspiratorul este destinat numai pentru utilizarea în mediu casnic.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI (fig. 1) (Aspirator)

1.1 Intrare de aer 1.2 Buton pentru deschiderea containerului de praf 1.3 Mâner 1.4 Comutator 1.5 Buton de îndepărtare a filtrului 1.6 Buton retractor de cablu

1.7 Bobina de cablu 1.8 Roată 1.9. Țeava 1.10. Furtun 1.11 Perie 1.12 Filtru Hepa 1.13 Filtru cu burete 1.14 Filtru de intrare

#### UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de utilizare, verificați dacă filtrul și recipientul / punga de praf sunt în loc.

1. Apăsăți butonul tamburului (1.6) și trageți cablul de mufa (1.5).

2. Introduceți capătul furtunului (1.10) în admisia de aer (1.1)

3. Așezați conducta (1.9) pe celălalt capăt al furtunului (1.10).

4. La capătul tubului (1.9), atașați peria (1.11). În funcție de suprafața aspirată, puteți scoate și ascunde perii de perie.

5. Introduceți mufa cablului de alimentare într-o priză electrică.

6. Porniți aspiratorul cu întrerupătorul (1.4).

7. Puteți regla puterea de aspirație mișcând glisorul pe conductă.
9. După aspirare, opriți aspiratorul cu întrerupătorul (1.4) și deconectați mufa de la priză.

#### CURATENIE SI MENTENANTA

1. Deconectați furtunul (figura 1.10) de la intrarea aerului (1.1). Punga de praful trebuie înlocuită regulat ori de câte ori este plină.
2. Deschideți capacul aspiratorului prin ridicarea butonului de deschidere a recipientului de praful (1.8)
- 3 Trageți-l în sus și scoateți suportul pungii (Fig. 2). Scoateți sacul din suport (Fig. 2.C). Aruncați sacul și așezați unul nou. Prindeți bine capacul.
- Înlocuiți filtrele cel puțin la fiecare 5 pungi de hârtie.
4. Glisați filtrul de intrare glisându-l în sus. Puneți un filtru curat la locul său.
5. Pentru a schimba filtrul de ieșire: Apăsăți butonul de eliminare a filtrului (1.5). Scoateți capacul și scoateți filtrul de evacuare. Puneți un filtru nou la locul său.
6. Curățați carcasa murdară cu o cârpă umedă

#### DATE TEHNICE

Sursa de alimentare: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Putere: 700 W max. Putere: 2300 W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAЈTE IH PAŽLЈIVO I SAČUTOVAЈTE KAKO BISTE IH KONSULTOVAЈI U BUDUČNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOЈTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeјstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne” vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na



bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Ne smije se dopustiti da dio uređaja gdje se nalazi motor dođe u kontakt sa vodom.

16. Uređaj ne smije se koristiti vani.

17. Ne koristiti usisivač za usisivanje lakozapaljivih materijala (kao što je gorivo, razređivači).

18. Ne usisivati predmeta koji imaju oštre rubove (npr. komadići stakla).

19. Nikad ne usmjerivati usisivač prema ljudima niti životinjama.

20. Usisivač koristiti samo na suvim površinama.

21. Može se koristiti samo pribor koji je namijenjen za ovaj uređaj.

22. Kod usisivanja stepenica i stubišta primijeniti poseban oprez.

23. Ne smiju se zatvarati bilo koji ventilacioni otvori.

24. Ne smije se uključivati usisivač bez stavljenog filtera.

25. Ne povlačiti usisivač držeći za crijevo.

26. Treba paziti da ne bi napojni kabel uhvatila vrata te da se isti ne zaglavi. Kod premještanja usisivača voditi računa o ograničenoj dužini napojnog kabela. Naglo premještanje usisivača uz nategnut kabel može voditi do njegovog oštećenja.

26. Usisivanje prašine i šteta ostalog od građevnih radova automatski prozrokuje gubitak garancije. Usisivač je predviđen samo za kućnu upotrebu.

#### OPIS UREĐAJA (slika 1) (Usisivač)

1.1 Ulaz za zrak 1.2 Gumb za otvaranje spremnika za prašinu 1.3 Ručka 1.4 Prekidač 1.5 Gumb za uklanjanje filtera 1.6 Dugme za uvlačenje kabela

1.7 Vijak kabela 1.8 Točak 1.9. Cev 1.10. Crevo 1.11 Četkica 1.12 Hepa filter 1.13 Spužvasti filter 1.14 Ulazni filter

#### UPOTREBA UREĐAJA

Prije upotrebe provjerite da li su filter / spremnik za prašinu na svom mjestu.

1. Pritisnite gumb za namotavanje kabela (1.6) i povucite kabel utikačem (1.5).

2. Umetnite kraj cijevi (1.10) u ulaz zraka (1.1).

3. Postavite cijev (1.9) na drugi kraj crijeva (1.10).

4. Na kraju cijevi (1.9) pričvrstite četku (1.11). Ovisno o površini koja se usisava, možete izvući i sakriti čekanje četkice.

5. Umetnite utikač kabela za napajanje u električnu utičnicu.

6. Uključite usisivač s prekidačem (1.4).

7. Moć usisavanja možete prilagoditi pomicanjem klizača na cijevi.

9. Nakon usisavanja isključite usisivač s prekidačem (1.4) i odvojite utikač iz zidne utičnice.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Odvojite crijevo (slika 1.10) s dovoda za zrak (1.1).

Vrećicu sa prašinom treba redovno menjati kad god je puna.

2. Otvorite poklopac usisavača pomicanjem tipke za otvaranje spremnika za prašinu (1.8)

3 Izvucite ga prema gore i izvadite držač torbe (Sl. 2). Izvucite torbu iz držača (Sl. 2.C). Bacite vreću i stavite novu. Čvrsto spustite poklopac.

Zamijenite filtere barem svakih 5 papirnih vrećica.

4. Izvucite ulazni filter pomičući ga prema gore. Postavite čisti filter na njegovo mesto.

5. Za promjenu izlaznog filtra: Pritisnite gumb za uklanjanje filtra (1.5). Skinite poklopac i uklonite ispušni filter. Na njegovo mesto stavite novi filter.

6. Prijavo kućište očistite vlažnom krpom

#### TEHNIČKI PODACI

Izvor napajanja: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Snaga: 700 W Max. Snaga: 2300 W





### Brinuci za okoliš.

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240V ~50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.  
A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. **FIGYELMEZTETÉS:** Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. **NE** húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanszerelőre kell bízni.
15. Ne engedje, hogy a készülék motorrészét nedvesség érje.
16. Ne használja a készüléket kültérben.

17. Ne használja a porszívót gyúlékony anyagok (pl. üzemanyag, higító) felszívásához.
18. Ne szívjon fel éles szélű tárgyakat (pl. üvegszilánkokat).
19. Ne irányítsa a porszívót emberekre vagy állatokra.
20. Csak száraz felületeken használja a porszívót.
21. Csak ehhez a készülékhez készült tartozékokat használjon.
22. Különösen ügyeljen a lépcsők porszívózásakor.
23. Ne dugaszoljon el semmilyen szellőzőnyílást.
24. Ne indítsa be a porszívót, ha nincs benne a szűrő.
25. Ne húzza a porszívót a tömlőjénél fogva.
26. Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábelt ne csipje be az ajtó, ne szoruljon be. Figyeljen a kábel hosszára, amikor porszívót elmozdítja. Ha a megfeszült kábelénél fogva hirtelen megrántja a porszívót, az a kábel sérüléséhez vezethet.
26. Építési por és törmelékek porszívózása a garancia azonnali elvesztését vonja maga után. A porszívó kizárólag otthoni használatra készült.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra) (Porszívó)

- 1.1 Légbemeneti nyílás 1.2 A porzsák nyitására szolgáló gomb 1.3 Fogantyú 1.4 Kapcsoló 1.5 Szűrő eltávolító gomb 1.6 Kábel visszahúzó gomb  
1.7 Kábeltekercs 1,8 kerék 1.9. 1.10 cső. 1.11 tömlő kefe 1,12 kefe szűrő 1.13 szivacs szűrő 1.14 bemeneti szűrő

#### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Használat előtt ellenőrizze, hogy a szűrő és a porzsák / -zsák a helyén van-e.

1. Nyomja meg a kábeltekercs gombot (1.6), és húzza meg a kábelt a dugason (1.5).
2. Helyezze a tömlő végét (1.10) a levegő bemeneti nyílásába (1.1)
3. Helyezze a csövet (1.9) a tömlő (1.10) másik végére.
4. A cső végén (1.9) rögzítse a kefét (1.11). A felszívott felülettől függően kihúzhatja és elrejtheti a kefe sörtét.
5. Dugja be a tápkábel dugóját az elektromos aljzatba.
6. Kapcsolja be a porszívót a kapcsolóval (1.4).
7. A szívóteljesítményt a cső csúszkájának mozgatásával állíthatja be.
9. A porszívózás után kapcsolja ki a porszívót a kapcsolóval (1.4), és húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzattól.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Válasszuk le a tömlőt (1.10. Ábra) a levegőbemenetről (1.1).
- A porzsákot rendszeresen cserélni kell, amikor megtelt.
2. Nyissa fel a porszívó fedelét a porzsák nyitó gombjának felfelé mozgatásával (1.8)
- 3 Húzza felfelé és vegye le a táskatartót (2. ábra). Húzza ki a táskát a tartóból (2.C ábra). Dobja el a zsákot, és helyezzen be egy újat. Erősen csukja be a fedelet.
- Cserélje ki a szűrőket legalább öt papírzsákra.
4. Csúsztassa felfelé a bemeneti szűrőt. Helyezze a tiszta szűrőt a helyére.
5. A kimeneti szűrő cseréje: Nyomja meg a szűrő eltávolító gombot (1.5). Távolítsa el a fedelet és távolítsa el a kipufogószűrőt. Helyezzen be egy új szűrőt.
6. Tisztítsa meg a piszkos házat egy nedves ruhával

#### MŰSZAKI ADATOK

Aramforrás: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Teljesítmény: Max. 700 W Teljesítmény: 2300 W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

### ČESKY

**BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro

který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémními podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.

Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Laitteen moottoriosaa ei saa päästää kastumaan.

16. Älä käytä laitetta kodin ulkopuolella.

17. Älä käytä pölynimuria helposti syttyvien aineiden (sellaisten kuin polttoaine, liuottimet) keräämiseen.

18. Älä imuroi teräväreunaisia kappaleita (esim. lasinsirpaleita).

19. Älä suuntaa pölynimuria ihmisiä tai eläimiä kohti.

20. Käytä pölynimuria vain kuivilla pinnoilla.

21. Käytä ainoastaan tälle laitteelle tarkoitettuja lisävarusteita.

22. Noudata erityistä varovaisuutta portaita imuroitaessa.

23. Älä tuki mitään ilmanvaihtoaukkoja.

24. Älä käynnistä pölynimuria ilman suodatinta.

25. Älä vedä pölynimuria letkusta.

26. Varo, etteivät ovet leikkaa virtajohtoa eikä se jää jumiin. Kiinnitä huomio virtajohdon pituuteen pölynimuria siirtäessäsi. Pölynimurin äkillinen vetäminen kaapelin ollessa kireällä voi aiheuttaa sen vaurioitumisen.

26. Rakennuspölyjen ja -jäännösten imurointi aiheuttaa takuun välittömän menetyksen.

Pölynimuri on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön.

POPIS ZAŘÍZENÍ (obr. 1) (vysavač)

1.1 Přívod vzduchu 1.2 Tlačítko pro otevření nádoby na prach 1.3 Rukojeť 1.4 Spínač 1.5 Tlačítko pro odstranění filtru 1.6 Tlačítko navijáče kabelu

1.7 Lanový naviják 1.8 Wheel 1.9. Potrubí 1.10. Hadice 1.11 Kartáč 1.12 Hepa filtr 1.13 Houbový filtr 1.14 Vstupní filtr

#### POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Před použitím zkontrolujte, zda je filtr a prachový kontejner / pytel na svém místě.

1. Stiskněte tlačítko navijáku kabelu (1.6) a vytáhněte kabel za zástrčku (1.5).

2. Vložte konec hadice (1.10) do vstupu vzduchu (1.1)

3. Nasadte potrubí (1.9) na druhý konec hadice (1.10).

4. Na konec trubky (1.9) připojte kartáč (1.11). V závislosti na vysávaném povrchu můžete štětiny vytáhnout a skryt.

5. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky.

6. Zapněte vysavač spínačem (1.4).

7. Sací sílu můžete upravit pohybem posuvníku na trubce.

9. Po vysávání vypněte vysavač vypínačem (1.4) a odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Odpojte hadici (obrázek 1.10) od vstupu vzduchu (1.1).

Vždy, když je plný, vyměňte prachový sáček.

2. Otevřete kryt vysavače posunutím tlačítka pro otevření nádoby na prach (1.8)

3 Vytáhněte ji nahoru a vyjměte držák vaku (obr. 2). Vytáhněte vak z držáku (obr. 2.C). Vyhodte pytel a vložte nový. Pevně zaklapněte víko.

Vyměňte filtry nejméně každých 5 papírových sáčků.

4. Vysuňte vstupní filtr vysunutím nahoru. Umístěte na místo čistý filtr.

5. Výměna výstupního filtru: Stiskněte tlačítko pro vyjmutí filtru (1.5). Sejměte kryt a vyjměte výfukový filtr.

Nasadte nový filtr na jeho místo.

6. Vycistěte špinavý kryt vlhkým hadříkem

#### TECHNICKÁ DATA

Zdroj energie: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Výkon: 700 W Max. Příkon: 2300 W



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

#### Македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА  
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТРЕБУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлйен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Не дозволувајте да се навлажнат деловите од моторот на уредот.

16. Не користете го уредот надвор од домот.

17. Не користете ја правосмукалката за вшмукување на запаливи супстанции (како гориво, растворувачи).

18. Не вшмукувајте предмети со остри рабови (на пр. парчиња од стакло)..

19. Не насочувајте ја правосмукалката кон други луѓе или животни.

20. Користете ја правосмукалката само на суви површини.

21. Користете само додатоци наменети за овој уред.

22. Бидете особено внимателни при чистење на скали.

23. Не блокирајте ги отворите за вентилација.

24. Не стартувајте ја правосмукалката без филтер.

25. Не влечете ја правосмукалката за цребото.

26. Внимавајте кабелот за напојување да не е притиснат од вратата, или да не е заглавен. Обрнете внимание на должината на кабелот за напојување при преместување на правосмукалката. Брзото влечење на правосмукалката со затегнат кабел може да ја оштети.

26. Вшмукување на градежна прашина и градежни остатоци веднаш предизвикува

## губење на гаранцијата. Правосмукалката е наменета само за домашна употреба.

### ОПИС НА УРЕДОТ (слика 1) (правосмукалка)

- 1.1 Копче за влегување во воздух
- 1.2 Копче за отворање на садот за прашина
- 1.3 Рачка
- 1.4 Преклопник
- 1.5 Копче за отстранување на филтерот
- 1.6 Копче за влечење на кабел
- 1.7 Ролна на кабел
- 1.8 тркала
- 1.9. Цевка
- 1,10. Црево
- 1.11 четка
- 1.12 филтер за хепа
- 1.13 филтер за сунѓер
- 1.14 Влезен филтер

### КОРИСТЕЕ НА УРЕДОТ

Пред употреба, проверете дали филтерот и торбата со прашина се наоѓаат.

1. Притиснете го копчето за ролна на кабелот (1.6) и повлечете го кабелот со приклучокот (1.5).
2. Вметнете го крајот на цревото (1.10) во влезот на воздухот (1.1)
3. Поставете ја цевката (1.9) на другиот крај на цревото (1.10).
4. На крајот на цевката (1.9), прикачете ја четката (1.11). Во зависност од површината што е испразнета, можете да извлечете и да ги скриете влакната од четките.
5. Вметнете го приклучокот за кабелот за напојување во електричен штекер.
6. Вклучете ја правосмукалката со прекинувачот (1.4).
7. Можете да ја прилагодите моќта на вшмукување со движење на лизгачот на цевката.
9. По правосмукалката, исклучете ја правосмукалката со прекинувачот (1.4) и исклучете го штекерот од теидниот штекер.

### ЧИСТЕЕ И ОДРУВАЕ

1. Исклучете го цревото (Слика 1.10) од влезот на воздухот (1.1).
- Кесата за прашина треба редовно да се заменува секогаш кога е полна.
2. Отворете го капакот на правосмукалката со движење нагоре на копчето за отворање на садот за прашина (1.8)
- 3 Повлечете го нагоре и извадете го држачот на торбата (слика 2). Извлечете ја торбата од држачот (Сл. 2.C). Фрлете ја вреќата и поставете нова. Цврсто купете го капакот.
4. Заменете ги филтрите најмалку на секои 5 вреќи со хартија.
4. Извлечете го влезниот филтер со лизгање нагоре. Ставете чист филтер на своето место.
5. За промена на филтерот за излез: Притиснете го копчето за отстранување на филтерот (1.5). Извадете го капакот и извадете го филтерот за издувни гасови. Ставете нов филтер на своето место.
6. Исчистете го валканото кукиште со влажна крпа

### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Извор на енергија: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
Моќност: 700 W Макс. Моќност: 2300 W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитайте инструкцию обслуживания и действуйте по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несет ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50/60Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не ознакомленным с устройством на употребление его.



5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спривчинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
15. Не допускать попадания влаги на двигатель устройства.
16. Не использовать устройство вне дома.
17. Не использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся веществ (таких как топливо, растворители).
18. Не убирать пылесосом предметы с острыми краями (например, осколки стекла).
19. Не направлять пылесос в сторону людей или животных.
20. Использовать пылесос только на сухих поверхностях.
21. Использовать только комплектующие, предназначенные для этого устройства.
22. Соблюдайте особую осторожность при уборке пылесосом лестницы.
23. Не затыкайте никаких вентиляционных отверстий.
24. Не включайте пылесос без вставленного фильтра.
25. Не тяните пылесос за шланг.
26. Следите, чтобы кабель питания не был зажат дверями, не заклинился. Обратите внимание на длину кабеля питания при перемещении пылесоса. Резкое перемещение пылесоса при натянутом кабеле может привести к его повреждению.
26. Уборка пылесосом строительной пыли и мусора ведёт к немедленной утрате гарантии. Пылесос предназначен только для домашнего пользования.



## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (рис. 1) (Пылесос)

- 1.1 Воздухозаборник
- 1.2 Кнопка для открытия контейнера для пыли
- 1.3 Ручка
- 1.4 Переключатель
- 1.5 Кнопка удаления фильтра
- 1.6 Кнопка втягивания кабеля
- 1.7 Кабельная катушка
- 1.8 Колесо
- 1.9. Труба
- 1.10. Шланг
- 1.11 Щетка
- 1.12 Нера Filter
- 1.13 Губчатый фильтр
- 1.14 Впускной фильтр

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Перед использованием убедитесь, что фильтр и пылесборник / мешок находятся на месте.

1. Нажмите кнопку намотки кабеля (1.6) и потяните кабель за штекер (1.5).
2. Вставьте конец шланга (1.10) в воздухозаборник (1.1)
3. Поместите трубу (1.9) на другой конец шланга (1.10).
4. На конце трубки (1.9) прикрепите щетку (1.11). В зависимости от того, какая поверхность пылесосится, вы можете вытащить и спрятать щетину.
5. Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
6. Включите пылесос с помощью переключателя (1.4).
7. Вы можете регулировать мощность всасывания, перемещая ползунок на трубе.
9. После вакуумирования выключите пылесос с помощью переключателя (1.4) и отсоедините сетевой шнур от розетки.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отсоедините шланг (Рисунок 1.10) от воздухозаборника (1.1). Мешок для пыли следует регулярно заменять, когда он полон.
  2. Откройте крышку пылесоса, сдвинув вверх кнопку открытия пылесборника (1.8).
  3. Потяните его вверх и снимите держатель сумки (Рис. 2). Вытащите сумку из держателя (Рис. 2.С). Выбросьте мешок и поместите новый. Плотно защелкните крышку.
- Заменяйте фильтры по крайней мере каждые 5 бумажных пакетов.
4. Выдвиньте входной фильтр, сдвинув его вверх. Поставьте чистый фильтр на его место.
  5. Чтобы заменить выпускной фильтр: нажмите кнопку снятия фильтра (1.5). Снимите крышку и снимите выпускной фильтр. Поставьте новый фильтр на его место.
  6. Очистите грязный корпус влажной тканью.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Источник питания: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Мощность: 700 Вт Макс. Мощность: 2300 Вт



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## ALMINDELIGE SIKKERHEDSBETINGELSER

## VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNING SKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

1. Læs brugervejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid mod den påtænkte anvendelse eller dens ukorrekte håndtering.
2. Enheden er beregnet udelukkende til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Tilslut enheden kun til en jordforbundet stikkontakt på 220-240 V ~ 50/60 Hz. For at øge brugssikkerheden må man ikke tilslutte flere elektriske enheder samtidigt til en strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til enheden, hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet forsynet med instruktioner om enhedens sikre brug og er opmærksom på den fare, der er forbundet med brugen heraf. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde stikket i hånden. Træk IKKE på strømledningen.
7. Sæt ikke kablet, stikket og hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.). Brug ikke enheden under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
8. Kontroller regelmæssigt tilstanden af strømledningen. Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialiseret reparationsvirksomhed for at undgå fare.
9. Brug ikke enheden med en beskadiget strømledning, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis den ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden på egen hånd, da det kan forårsage stød. Returner den beskadigede enhed til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
10. Anbring enheden på en kølig, stabil overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrænder osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Strømledningen kan ikke hænge over kanten af bordet eller røre ved varme overflader.
13. Forlad ikke enheden eller den adapter, der er tilsluttet til stikkontakten, uden opsyn.
14. For at sikre yderligere beskyttelse er det tilrådeligt at installere en reststrømsanordning (RCD) med en nominel reststrøm på ikke over 30 mA i det elektriske kredsløb. I den henseende skal man kontakte en elektriker.
15. Lad ikke motordelen af enheden blive våd.
16. Brug ikke enheden uden for hjemmet.
17. Brug ikke støvsuger til at samle brændbare stoffer (såsom brændstof, opløsningsmidler).
18. Undgå at støvsuge genstande med skarpe kanter (f.eks. glasskår).
19. Ret ikke støvsugeren mod andre mennesker eller dyr.
20. Brug støvsuger kun på tørre overflader.
21. Brug kun tilbehør, der er designet til denne enhed.
22. Vær ekstra forsigtig, når du støvsuger trappen.

23. Bloker ikke ventilationsåbninger.
24. Start ikke støvsugeren uden filter.
25. Træk ikke støvsugeren i slangen.
26. Sørg for, at strømledningen ikke er klemt ved døren eller sidder fast. Vær opmærksom på længden af strømledningen, når du flytter støvsugeren. Hvis man trækker voldsomt støvsugeren med et spændt kabel kan man beskadige den.
26. Støvsugning af støv og bygningsrester vil straks annullere garantien. Støvsugeren er kun beregnet til husholdningsbrug.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDET (fig. 1) (Støvsuger)

- 1.1 Luftindtag 1.2 Knap til åbning af støvbeholder 1.3 Håndtag 1.4 Skift 1.5 Knap til fjernelse af filter 1.6 Kabeludtrækningsknap  
1.7 Kabelrulle 1.8 Hjul 1.9 Rør 1.10. Slange 1.11 Børste 1.12 Hepa-filter 1.13 Svampefilter 1.14 Indløbsfilter

#### BRUG AF ENHEDET

Før brug skal du kontrollere, at filteret og støvbeholderen / posen er på plads.

1. Tryk på kabelrulleknappen (1.6), og træk kablet ved stikket (1.5).
2. Indsæt slangeenden (1.10) i luftindløbet (1.1)
3. Sæt røret (1.9) på den anden ende af slangen (1.10).
4. Sæt børsten (1.11) i enden af røret (1.9). Afhængigt af overfladen, der støvsuges, kan du trække og skjule børstehårene.
5. Sæt netledningen i en stikkontakt.
6. Tænd støvsugeren med kontakten (1.4).
7. Du kan justere sugeseffekten ved at bevæge skyderen på røret.
9. Sluk støvsugeren med kontakten (1.4) efter støvsugning og tag stikket ud af stikkontakten.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Frakobl slangen (figur 1.10) fra luftindtaget (1.1). Støvposen bør udskiftes regelmæssigt, når den er fuld.
2. Åbn støvsugerdækslet ved at flytte op til støvbeholderens åbningsknap (1.8)
3. Træk den opad, og fjern poseholderen (fig. 2). Træk posen ud af holderen (fig. 2.C). Kast sækken væk, og placer en ny. Fastgør låget fast.

Udskift filtrene mindst hver 5. papirpose.

4. Skub indgangsfilteret ud ved at skubbe det opad. Sæt et rent filter på sin plads.
5. Sådan skiftes udløbsfilteret: Tryk på knappen til fjernelse af filter (1.5). Fjern dækslet, og fjern udstødningsfilteret. Sæt et nyt filter på sin plads.
6. Rengør det beskidte hus med en fugtig klud

#### TEKNISK DATA

Strømkilde: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
Effekt: 700 W Maks. Effekt: 2300 W



Af hensyn til miljøet ..

Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 100-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών)

με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

15. Μην επιτρέψετε να βραχεί το μέρος της μηχανής της συσκευής.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός σπιτιού.

17. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για τη συλλογή εύφλεκτων ουσιών (όπως καύσιμα, διαλύτες).

18. Μην τη χρησιμοποιείτε για αντικείμενα με αιχμηρές άκρες (πχ. θραύσματα γυαλιού).

19. Μην κατευθύνετε την ηλεκτρική σκούπα προς άλλους ανθρώπους ή ζώα.

20. Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα μόνο σε στεγνές επιφάνειες.

21. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ προοριζόμενα για τη συσκευή αυτή.

22. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν σκουπίζετε σκάλες.

23. Μην μπλοκάρετε τις οπές εξαερισμού.

24. Μην ενεργοποιείτε τη σκούπα χωρίς το φίλτρο.

25. Μην τραβάτε τη σκούπα από τον εύκαμπτο σωλήνα.

26. Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην κοπεί από θύρες, να μην σφηνώσει. Δώστε προσοχή στο μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας κατά τη μετακίνηση της ηλεκτρικής σκούπας. Το βίαιο τράβηγμα της ηλεκτρικής σκούπας από το τεντωμένο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη.

26. Η απορρόφηση σκόνης και οικοδομικών υπολειμμάτων επιφέρει άμεση απώλεια της εγγύησης. Η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (εικ. 1) (Ηλεκτρική σκούπα)

1.1 Εισαγωγή αέρα 1.2 Κουμπί ανοίγματος του δοχείου σκόνης 1.3 Χειρολαβή 1.4 Διακόπτης 1.5 Πλήκτρο αφαίρεσης φίλτρου 1.6 Κουμπί αναδίπλωσης καλωδίου  
1.7 Ράβδος καλωδίου 1.8 Τροχός 1.9. Σωλήνας 1.10. Σωλήνας 1.11 Βούρτσα 1.12 Φίλτρο Hepa 1.13 Φίλτρο σφουγγαριού 1.14 Φίλτρο εισόδου

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι το φίλτρο και ο περιέκτης / σάκος σκόνης είναι στη θέση του.

1. Πατήστε το κουμπί του κυλινδρικού καλωδίου (1.6) και τραβήξτε το καλώδιο από το βύσμα (1.5).
2. Εισάγετε το άκρο του σωλήνα (1.10) στην είσοδο αέρα (1.1)
3. Τοποθετήστε το σωλήνα (1.9) στο άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα (1.10).
4. Στην άκρη του σωλήνα (1.9), συνδέστε τη βούρτσα (1.11). Ανάλογα με την επιφάνεια που εκκονώνεται, μπορείτε να τραβήξετε έξω και να αποκρύψετε τις τρίχες της βούρτσας.
5. Τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος σε μια πρίζα.
6. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα με το διακόπτη (1.4).
7. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ισχύ αναρρόφησης μετακινώντας το ρυθμιστικό στον σωλήνα.
9. Αφού σκουπίσετε, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα με το διακόπτη (1.4) και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα (εικόνα 1.10) από την είσοδο αέρα (1.1).
- Ο σάκος σκόνης πρέπει να αντικαθίσταται τακτικά όταν είναι γεμάτος.
2. Ανοίξτε το κάλυμμα της ηλεκτρικής σκούπας μετακινώντας το κουμπί ανοίγματος δοχείου σκόνης (1.8)
- 3 Τραβήξτε το προς τα πάνω και αφαιρέστε το στήριγμα της τσάντας (Εικ. 2). Τραβήξτε την τσάντα έξω από την υποδοχή (Εικ. 2.C). Πετάξτε το σάκο και τοποθετήστε ένα νέο. Σφίξτε σταθερά το καπάκι.
- Αντικαταστήστε τα φίλτρα τουλάχιστον ανά 5 σακούλες.
4. Σύρετε το φίλτρο εισόδου, σύροντάς το προς τα πάνω. Βάλτε ένα καθαρό φίλτρο στη θέση του.
5. Για να αλλάξετε το φίλτρο εξόδου: Πιέστε το κουμπί αφαίρεσης φίλτρου (1.5). Αφαιρέστε το κάλυμμα και αφαιρέστε το φίλτρο εξαγωγής. Βάλτε ένα νέο φίλτρο στη θέση του.
6. Καθαρίστε το βρώμικο περιβλήμα με ένα υγρό πανί

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Πηγή ισχύος: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Ισχύς: 700 W Μέγ. Ισχύς: 2300 W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

**CONDIZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE  
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI**

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali. "

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e osservare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a un uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Per motivi di sicurezza, non è consigliabile collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di essere prudenti quando si usano bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non consentire a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.
5. **ATTENZIONE:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano supervisionate.
6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!
7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche come luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere consegnato a un centro di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.
9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo d'alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o in altro modo danneggiato o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso poiché potrebbe causare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di servizio professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
10. Non posizionare mai il prodotto su superfici calde o calde o in prossimità di elettrodomestici da cucina come un forno elettrico o un bruciatore a gas.
11. Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di carburanti.
12. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del contatore o tocchi superfici calde.



13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete elettrica, scollegare l'alimentazione.
14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare l'elettricista professionista in questa materia.
15. Non bagnare il motore del dispositivo.
16. Non usare il dispositivo fuori casa.
17. Non usare l'aspirapolvere per raccogliere le sostanze infiammabili (come combustibili, solventi).
18. Non spolverare gli oggetti taglienti (es. pezzi di vetro).
19. Non rivolgere l'aspirapolvere verso altre persone o gli animali.
20. Usare l'aspirapolvere solo sulle superfici asciutte.
21. Usare solo gli accessori in dotazione.
22. Aspirando la scala, stare molto attenti.
23. Non coprire i fori di ventilazione.
24. Non accendere l'aspirapolvere privo di filtro.
25. Non tirare l'aspirapolvere per il tubo.
26. Il cavo di alimentazione non deve essere chiuso tra la porta o bloccato. Spostando l'aspirapolvere, fare attenzione alla lunghezza del cavo di alimentazione. Tirando fortemente l'aspirapolvere con il cavo teso può portare al suo danneggiamento.
26. Se l'aspirapolvere viene usato per rimuovere polveri o calcinacci, la garanzia viene immediatamente annullata. L'aspirapolvere è a solo uso domestico.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO (fig. 1) (Aspirapolvere)

- 1.1 Ingresso dell'aria 1.2 Pulsante per l'apertura del contenitore della polvere 1.3 Maniglia 1.4 Interruttore 1.5 Pulsante di rimozione del filtro 1.6 Pulsante riavvolgitore cavo  
 1.7 Avvolgicavo 1.8 Ruota 1.9. Pipe 1.10. Tubo flessibile 1.11 Spazzola 1.12 Filtro Hepa 1.13 Filtro spugna 1.14 Filtro ingresso

#### USANDO IL DISPOSITIVO

Prima dell'uso, verificare che il filtro e il contenitore / sacchetto della polvere siano in posizione.

1. Premere il pulsante avvolgicavo (1.6) e tirare il cavo dalla spina (1.5).
2. Inserire l'estremità del flessibile (1.10) nella presa d'aria (1.1)
3. Posizionare il tubo (1.9) sull'altra estremità del tubo (1.10).
4. All'estremità del tubo (1.9), collegare la spazzola (1.11). A seconda della superficie da aspirare, è possibile estrarre e nascondere le setole del pennello.
5. Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica.
6. Accendere l'aspirapolvere con l'interruttore (1.4).
7. È possibile regolare la potenza di aspirazione spostando il cursore sul tubo.
9. Dopo l'aspirazione, spegnere l'aspirapolvere con l'interruttore (1.4) e scollegare la spina di alimentazione dalla presa a muro.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare il tubo (Figura 1.10) dall'ingresso dell'aria (1.1). Il sacchetto per la polvere deve essere sostituito regolarmente ogni volta che è pieno.
2. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere sollevando il pulsante di apertura del contenitore della polvere (1.8)
3. Tirarlo verso l'alto e rimuovere il supporto del sacchetto (Fig. 2). Estrarre la borsa dal supporto (Fig. 2.C). Butta via il sacco e posizionare uno nuovo. Schiacciare saldamente il coperchio. Sostituire i filtri almeno ogni 5 sacchetti di carta.
4. Sfilare il filtro di ingresso facendolo scorrere verso l'alto. Metti un filtro pulito al suo posto.
5. Per cambiare il filtro di uscita: premere il pulsante di rimozione del filtro (1.5). Rimuovere il coperchio e rimuovere il filtro di scarico. Inserisci un nuovo filtro al suo posto.

6. Pulire l'alloggiamento sporco con un panno umido

#### DATI TECNICI

Fonte di alimentazione: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potenza: 700 W Max. Potenza: 2300 W.



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prostim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laitte on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laitte on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240V ~50/60Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja fasiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin

vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.

15. Laitteen moottoriosaa ei saa päästää kastumaan.

16. Älä käytä laitetta kodin ulkopuolella.

17. Älä käytä pölynimuria helposti syttyvien aineiden (sellaisten kuin polttoaine, liuottimet) keräämiseen.

18. Älä imuroi teräväreunaisia kappaleita (esim. lasinsirpaleita).

19. Älä suuntaa pölynimuria ihmisiä tai eläimiä kohti.

20. Käytä pölynimuria vain kuivilla pinnoilla.

21. Käytä ainoastaan tälle laitteelle tarkoitettuja lisävarusteita.

22. Noudata erityistä varovaisuutta portaita imuroitaessa.

23. Älä tuki mitään ilmanvaihtoaukkoja.

24. Älä käynnistä pölynimuria ilman suodatinta.

25. Älä vedä pölynimuria letkusta.

26. Varo, etteivät ovet leikkaa virtajohtoa eikä se jää jumiin. Kiinnitä huomio virtajohdon pituuteen pölynimuria siirtäessäsi. Pölynimurin äkillinen vetäminen kaapelin ollessa kireällä voi aiheuttaa sen vaurioitumisen.

26. Rakennuspölyjen ja -jäännösten imurointi aiheuttaa takuun välittömän menetyksen.

Pölynimuri on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön.,

LAITTEEN KUVAUS (kuva 1) (pölynimuri)

1.1 Ilmanottoaukko 1.2 Paine pölysäiliön avaamiseen 1.3 Kahva 1.4 Kytkin 1.5 Suodattimen poistopainike 1.6 Kaapelin kelauspainike 1.7 Kaapelikelä 1.8-pyörä 1.9. Putki 1.10. Letku 1.11 Harja 1.12 Hepa-suodatin 1.13 Sienisuodatin 1.14 Tulosuodatin

LAITTEEN KÄYTTÖ

Ennen käyttöä tarkista, että suodatin ja pölysäiliö / pussi ovat paikoillaan.

1. Paina kaapelikeräpääpainikettä (1.6) ja vedä kaapeli pistokkeesta (1.5).

2. Aseta letkun pää (1.10) ilmanottoaukkoon (1.1)

3. Aseta putki (1.9) letkun (1.10) toiseen päähän.

4. Kiinnitä harja (1.11) putken (1.9) päässä. Imuroitavasta pinnasta riippuen voit vetää ja piilottaa harjarahjakset.

5. Aseta virtajohdon pistoke pistorasiaan.

6. Kytke imuri päälle kytkimellä (1.4).

7. Voit säätää imutehoa siirtämällä putken liukusäädintä.

9. Pölynimurin jälkeen sammuta imuri kytkimellä (1.4) ja irrota pistoke pistorasiasta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota letku (kuva 1.10) ilmanottoaukosta (1.1).

Pölypussi on vaihdettava säännöllisesti aina, kun se on täynnä.

2. Avaa pölynimurin kansi siirtämällä pölysäiliön avauspainikettä (1.8) ylöspäin

3 Vedä sitä ylöspäin ja poista pussin pidike (kuva 2). Vedä pussi pidikkeestä (kuva 2.C). Heitä säkki pois ja aseta uusi. Napsauta kansi tiukasti kiinni.

Vaihda suodattimet vähintään joka viides paperipussi.

4. Liu'uta imusuodatin ulos liu'uttamalla sitä ylöspäin. Aseta puhdas suodatin paikoilleen.

5. Poistosuodattimen vaihtaminen: Paina suodattimen poistopainikettä (1.5). Poista kansi ja poista pakokaasusuodatin. Laita uusi suodatin paikoilleen.

6. Puhdista liikainen kotelo kostealla liinalla

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Teho: enintään 700 W Teho: 2300 W

## SVENSKA

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.

2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som

inte är föremål av denna apparat.

3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 220-240V ~50/60Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.

4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.

5. VARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.

6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra INTE elkabeln.

7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).

8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.

9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparat ska avges till kvalificerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.

10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.

12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.

13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.

14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.

15. Låt inte fukt nå anordningens motor.

16. Får ej användas utomhus.

17. Får ej användas för att dammsuga brandfarliga ämnen (t.ex. bränsle eller lösningsmedel).

18. Dammsug ej skarpa föremål (t.ex. glassplitter).

19. Får ej riktas mot andra personer eller djur.

20. Får användas endast på torra ytor.

21. Använd endast särskilt anpassade tillbehör.

22. Bli försiktig när du dammsuger trappor.

23. Täck ej ventilationsöppningar.

24. Sätt inte på dammsugare utan filter.

25. Dra inte i dammsugarslang.

26. Observera att du inte klämmer matningskabel med dörrar eller dyligt. Observera kabelns längd när du förflyttar dammsugare. Drar du plötsligt i dammsugaren när kabeln är spänd kan den skadas.

26. Dammsuger du byggdamm eller andra byggrester förlorar du garantin omedelbart.

Dammsugaren får användas endast för hushållsbruk.

BESKRIVNING AV ENHETEN (fig. 1) (Dammsugare)

1.1 Luftinlopp 1.2 Knapp för att öppna dammbehållaren 1.3 Handtag 1.4 Strömbrytare 1.5 Filtreringsknapp 1.6 Kabelupptagningsknapp 1.7 Kabelrulle 1.8 Hjul 1.9 Rör 1.10 Slang 1.11 Borste 1.12 Hepa-filter 1.13 Svampfilter 1.14 Inloppsfilter

ANVÄNDNING AV ENHETEN

Innan användning ska du kontrollera att filtret och dammbehållaren / påsen är på plats.

1. Tryck på kabelrullknappen (1.6) och dra kabeln i kontakten (1.5).
2. Sätt in slanggänden (1.10) i luftinloppet (1.1).
3. Placera röret (1.9) på den andra änden av slangen (1.10).
4. Fäst borsten (1.11) vid rörets ände (1.9). Beroende på vilken yta som ska dammsugas, kan du dra ut och dölja borstborsten.
5. Sätt i nätkabeln i ett eluttag.
6. Slå på dammsugaren med omkopplaren (1.4).
7. Du kan justera sugkraften genom att flytta skjutreglaget på röret.
9. Stäng av dammsugaren med strömbrytaren (1.4) efter dammsugning och koppla bort stickkontakten från vägguttaget.

#### STÄDNING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla bort slangen (figur 1.10) från luftinloppet (1.1).  
Dammpåsen bör bytas regelbundet när den är full.
2. Öppna dammsugarlocket genom att flytta upp dammbehållarens öppningsknapp (1.8)
3. Dra den uppåt och ta bort påsehållaren (Bild 2). Dra ut påsen ur hållaren (Bild 2.C). Kasta bort säcken och placera en ny. Fäst locket ordentligt.
- Byt ut filtren minst var 5:e papperspåsar.
4. Skjut ut inloppsfiltret genom att skjuta det uppåt. Sätt ett rent filter på plats.
5. Så här byter du utloppsfiltret: Tryck på filterborttagningsknappen (1.5). Ta bort locket och ta bort avgasfiltret. Sätt i ett nytt filter på sin plats.
6. Rengör det smutsiga höljet med en fuktig trasa

#### TEKNISK DATA

Strömkälla: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
Effekt: 700 W Max. Effekt: 2300 W



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## NEDERLANDS

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.**

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik

het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Laat het motorgedeelte van het apparaat niet nat worden.

16. Het apparaat niet buitenshuis gebruiken.

17. Gebruik de stofzuiger niet voor het zuigen van ontvlambare stoffen (zoals brandstof, oplosmiddelen).

18. Zuig geen voorwerpen met scherpe randen (bv. glasscherven).

19. Richt de stofzuiger niet op mensen of dieren.

20. Gebruik de stofzuiger alleen op droge oppervlakken.

21. Gebruik alleen accessoires die bestemd zijn voor dit apparaat.

22. Wees uiterst voorzichtig tijdens het stofzuigen op een trap.

23. Blokkeer geen ventilatieopeningen.

24. Gebruik nooit het apparaat zonder filter.

25. Trek de stofzuiger niet aan de slang.

26. Zorg ervoor dat de voedingskabel niet in de deur vast komt zitten. Let op de lengte van voedingskabel wanneer u de stofzuiger verplaatst. Het plotselinge slepen van de stofzuiger met een gespannen kabel kan deze beschadigen.

26. Het stofzuigen van stof en bouwresten zal de garantie onmiddellijk ongeldig maken.

De stofzuiger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (fig. 1) (stofzuiger)

1.1 Luchtinlaat 1.2 Knop voor het openen van de stofzak 1.3 Handgreep 1.4 Schakelaar 1.5 Knop voor filterverwijdering 1.6 Knop voor oprolmechanisme van kabel

1.7 Kabelhaspel 1.8 Wiel 1.9. Pijp 1.10. Slang 1.11 Borstel 1.12 Hepa-filter 1.13 Sponsfilter 1.14 Inlaatfilter

#### GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Controleer voor gebruik of het filter en de stofzak / zak op hun plaats zitten.

1. Druk op de kabelhaspelknop (1.6) en trek aan de kabel bij de stekker (1.5).

2. Steek het slanguiteinde (1.10) in de luchtinlaat (1.1)

3. Plaats de buis (1.9) aan het andere uiteinde van de slang (1.10).

4. Bevestig de borstel (1.11) aan het einde van de buis (1.9). Afhankelijk van het oppervlak dat wordt gestofzuigd, kunt u de borstelharens uittrekken en verbergen.

5. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.

6. Schakel de stofzuiger in met de schakelaar (1.4).

7. U kunt de zuigkracht aanpassen door de schuifregelaar op de buis te verplaatsen.

9. Schakel na het stofzuigen de stofzuiger uit met de schakelaar (1.4) en haal de stekker uit het stopcontact.

#### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

1. Koppel de slang (Afbeelding 1.10) los van de luchtinlaat (1.1).



De stofzak moet regelmatig worden vervangen wanneer deze vol is.

2. Open het deksel van de stofzuiger door de openingsknop van de stofbak omhoog te bewegen (1.8)

3. Trek het omhoog en verwijder de zakhouder (fig. 2). Trek de zak uit de houder (fig. 2.C). Gooi de zak weg en plaats een nieuwe. Klik het deksel stevig vast.

Vervang de filters minstens om de 5 papieren zakken.

4. Schuif het inlaatfilter uit door het omhoog te schuiven. Plaats een schoon filter op zijn plaats.

5. Om het uitlaatfilter te vervangen: Druk op de filterverwijderingsknop (1.5). Verwijder het deksel en verwijder het uitlaatfilter. Plaats een nieuw filter op zijn plaats.

6. Reinig de vuile behuizing met een vochtige doek

#### TECHNISCHE DATA

Voedingsbron: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Vermogen: 700 W Max. Vermogen: 2300 W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

#### BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPORABE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja treba pročitati upute za uporabu. Uvijek treba se pridržavati napomena definiranih uputama za uporabu. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed upotrebe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i ne smije se rabiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Uređaj se može priključiti samo na utičnicu s uzemljenjem 220-240V ~50/60 Hz. Radi povećanja sigurnosti uporabe izbjegavati uključivanje na jednom strujnom krugu više električnih uređaja u isto vrijeme.
4. Poseban oprez primijenite tijekom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati s ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koja ne znaju kako se služiti s njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe s ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, izuzev djecu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odgovorne osobe.
6. Uvijek nakon završenih radnji s uređajem odspojite uređaj od električnog napajanja vađenjem utikača iz utičnice, uz njeno pridržavanje rukom. **NE SMIJE** se povlačiti za kabel.
7. Kabel, utikač i cijeli uređaj ne uranjajte u vodu niti druge tekućine. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd.) niti djelovanju povećane vlage u

zraku (kupaonice, vlažne kamp-kućice).

8. Povremeno provjerite stanje napojnog kabela. Ukoliko je napojni kabel oštećen iz sigurnosnih razloga radi izbjegavanja opasnosti treba ga zamijeniti novim kod ovlaštenog servisa.

9. Ne smije se rabiti uređaj s oštećenim napojnim kabelom ili uređaj koji je pao na pod ili je na bilo koji drugi način došlo do njegovog oštećenja ili ako radi nepravilno. Nemojte samostalno popravljati uređaj - opasnost od strujnog udara. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu obavljati isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost i ozbiljne posljedice po korisnika uređaja.

10. Uređaj stavite na hladnu stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplinu, kao što su: električni ili plinski štednjaci, grijne ploče i sl.

11. Uređaj ne smije se rabiti blizu lako zapaljivih materijala.

12. Napojni kabel ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Ne smije se ostavljati uključeni uređaj ili napajač spojen na električnu utičnicu bez nadzora.

14. Za osiguranje naknadne zaštite preporučuje se instaliranje u električnom krugu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) čija nazivna diferencijalna struja nije veća od 30 mA. Za to se trebete obratiti specijalistu električaru.

15. Ne smije se dopustiti da dio uređaja gdje se nalazi motor dođe u dodir s vodom.

16. Uređaj ne smije se rabiti izvan kuće.

17. Ne rabiti usisavač za usisavanje lakozapaljivih tvari (kao što je gorivo, otapala).

18. Ne usisavati predmeta koji imaju oštre rubove (npr. komadići stakla).

19. Nikad ne usmjerivati usisavač prema ljudima niti životinjama.

20. Usisavač rabiti samo na suhim površinama.

21. Može se rabiti samo pribor koji je namijenjen za ovaj uređaj.

22. Kod usisavanja stepenica i stubišta primijeniti poseban oprez.

23. Ne smiju se zatvarati bilo koji ventilacijski otvori.

24. Ne smije se uključivati usisavač bez stavljenog filtera.

25. Ne povlačiti usisavač držeći za crijevo.

26. Treba paziti da ne bi napojni kabel uhvatila vrata te da se isti ne zaglavi. Kod premještanja usisavača voditi računa o ograničenoj duljini napojnog kabela. Naglo premještanje usisavača uz nategnut kabel može voditi do njegovog oštećenja.

26. Usisavanje prašine i šteta ostalog od građevnih radova automatski rezultira gubitkom jamstva. Usisavač je predviđen samo za kućnu uporabu.

OPIS UREĐAJA (slika 1) (Usisivač)

1.1 Ulaz za zrak 1.2 Gumb za otvaranje spremnika za prašinu 1.3 Ručka 1.4 Prekidač 1.5 Gumb za uklanjanje filtera 1.6 Gumb za uvlačenje kabela

1.7 Kabelska vrpca 1,8 Kotač 1.9. Cijev 1.10. Crevo 1.11 Četkica 1.12 Hepa filter 1.13 Filtar spužve 1.14 Ulazni filter

UPOTREBA UREĐAJA

Prije upotrebe provjerite jesu li filter / spremnik za prašinu na svom mjestu.

1. Pritisnite gumb za namotavanje kabela (1.6) i povucite kabel utikačem (1.5).
2. Umetnite kraj cijevi (1.10) u ulaz zraka (1.1)
3. Postavite cijev (1.9) na drugi kraj crijeva (1.10).
4. Na kraju cijevi (1.9) pričvrstite četku (1.11). Ovisno o površini koja se usisava, možete izvući i sakriti čekinje četke.
5. Umetnite utikač kabela napajanja u električnu utičnicu.
6. Uključite usisavač s prekidačem (1.4).
7. Moć usisavanja možete prilagoditi pomicanjem klizača na cijevi.
9. Nakon usisavanja isključite usisavač prekidačem (1.4) i odvojite utikač iz zidne utičnice.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Odvojite crijevo (slika 1.10) s dovoda za zrak (1.1).
- Vrećicu za prašinu treba redovito zamjenjivati kad god je puna.
2. Otvorite poklopac usisavača pomicanjem gumba za otvaranje spremnika za prašinu (1.8)
  - 3 Izvucite ga prema gore i izvadite držač vrećice (SI. 2). Izvucite vrećicu iz držača (SI. 2.C). Baci vreću i stavi novu. Čvrsto kliznite poklopac.
- Zamijenite filtre barem svakih 5 papirnatih vrećica.
4. Izvucite ulazni filter pomičući ga prema gore. Na njegovo mjesto stavite čisti filter.
  5. Za promjenu izlaznog filtra: Pritisnite gumb za uklanjanje filtra (1.5). Skinite poklopac i uklonite ispušni filter. Na njegovo mjesto stavite novi filter.
  6. Prljavo kućište očistite vlažnom krpom

#### TEHNIČKI PODACI

Izvor napajanja: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Snaga: 700 W Max. Snaga: 2300 W

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.

3. Napetost naprave je 220-240V ~50/60Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali njenja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Nedovoljte, aby sa diely motora namočili.
16. Zariadenie nepoužívajte mimo domova.
17. Vysávač nepoužívajte na zberanie horľavých látok (ako palivo, rozpúšťadlá).
18. Predmety s ostrými hranami (napr. sklenené črepy) nevysávajte.
19. Vysávač neumiestňujte smerom k iným ľuďom alebo zvieratám.
20. Vysávač používajte iba na suchom povrchu.
21. Používajte len príslušenstvo určené pre toto zariadenie.
22. Buďte zvlášť opatrní pri vysávaní schodov.
23. Žiadne vetracie otvory nezatykajte.
24. Vysávač nespúšťajte bez založeného filtra.
25. Vysávač neťahajte za hadicu.
26. Buďte opatrní, aby napájací kábel nebol prerezaný dverami, nezasekol sa. Pri presúvaní vysávača pozorujte dĺžku napájacieho kábla. Rýchle potiahnutie vysávača pri napnutom kábli ho môže poškodiť.

OPIS NAPRAVE (slika 1) (Sesalnik)

1.1 Dovod zraka 1.2 Gumb za odpiranje posode za prah 1.3 Ročaj 1.4 Stikalo 1.5 Gumb za odstranjanje filtra

1.6 Gumb za navijanje kabla

1.7 Kabelska koluta 1.8 Kolesa 1.9. Cev 1.10. Cev 1.11 Krtača 1,12 Hepa filter 1,13 Gobast filter 1,14 Dovodni filter

#### UPORABA NAPRAVE

Pred uporabo preverite, ali sta filter / posoda za prah nameščena.

1. Pritisnite gumb za navijanje kabla (1.6) in povlecite kabel s čepom (1.5).

2. Konec cevi (1.10) vstavite v dovod zraka (1.1)

3. Položite cev (1.9) na drugi konec cevi (1.10).

4. Na koncu cevi (1.9) pritrđite krtačo (1.11). Odvisno od površine, ki jo vakuimiramo, lahko izvlčete in skrijete ščetine ščetk.

5. Vtič napajalnega kabla vstavite v električno vtičnico.

6. S stikalom (1.4) vklopite sesalnik.

7. Moč sesanja lahko prilagodite s premikanjem drsnika po cevi.

9. Po sesanju izklopite sesalnik s stikalom (1.4) in izključite napajalni vtič iz vtičnice.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Odklopite cev (slika 1.10) z dovoda zraka (1.1).

Vrečko za prah je treba redno menjati, kadar je polna.

2. Odprite pokrov sesalnika s premikom navzgor gumba za odpiranje posode za prah (1.8)

3 Potegnite ga navzgor in odstranite držalo vrečke (Sl. 2). Izvlčite vrečko iz držala (slika 2.C). Vrzi vrečko in postavi novo. Trdno zaskočite pokrov.

Zamenjajte filtre vsaj na vsakih 5 papirnatih vrečk.

4. Izvlčite dovodni filter tako, da ga potisnete navzgor. Na svoje mesto postavite čisti filter.

5. Za spremembo izstopnega filtra: Pritisnite gumb za odstranjevanje filtra (1.5). Odstranite pokrov in odstranite izpušni filter. Na njegovo mesto postavite nov filter.

6. Umazano ohišje očistite z vlažno krpo

#### TEHNIČNI PODATKI

Vir energije: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Moč: 700 W Max. Moč: 2300 W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

### (SK) SLOVENSKÝ

#### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

#### DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE

#### POZORNE SI PREČITAJTE A UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE

1. Pred používaním prístroja si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním prístroja v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.

2. Prístroj je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade z jeho určením.

3. Prístroj pripojte iba k uzemnenej zásuvke 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Aby ste zvýšili bezpečnosť používania, súčasne nezapínajte viacero iných elektrických zariadení na jeden prúdový obvod.

4. Buďte zvlášť opatrní, ak prístroj používate v blízkosti detí. Nedovoľte deťom sa hrať s

prístrojom, nedovoľte prístroj používať deťmi alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s používaním tohto prístroja.

5. POZOR: Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o prístroji, ak sa to vykonáva pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní prístroja a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.

6. Vždy po ukončení používania zástrčku vytiahnite z napájacej zásuvky držaním zásuvky rukou. Sieťový kábel NEŤAHAJTE.

7. Kábel, zástrčku a celý prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Prístroj nevystavujte atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.), ani ho nepoužívajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domy).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený špecializovanou opravovňou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Prístroj s poškodeným napájacím káblom nepoužívajte alebo ak spadol alebo bol iným spôsobom poškodený alebo ak nefunguje správne. Prístroj sami neopravujte, pretože by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. Poškodený prístroj vráťte na príslušné servisné stredisko za účelom kontroly alebo opravy. Všetky opravy môžu vykonávať len oprávnené servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže pre používateľa spôsobiť vážne nebezpečenstvo.

10. Prístroj umiestnite na chladný, stabilný povrch, mimo horúcich kuchynských zariadení, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď. ...

11. Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nemôže visieť mimo okraju stola alebo dotýkať sa horúcich plôch.

13. Bez dozoru nenechávajte zapnutý prístroj alebo napájací zdroj pripojený k zásuvke.

14. Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča v elektrickom obvode nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým rozdielovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto veci kontaktujte elektrikára.

15. Ne dovolíte, da motorni del naprave postane moker.

16. Napravo uporabljajte izključno doma.

17. Sesalca ne uporabljajte za sesanje vnetljivih snovi (kot so npr. goriva, topila).

18. Ne sesajte predmetov z ostrimi robovi (kot so npr. stekleni delci).

19. Sesalnika ne usmerjajte proti drugim ljudem in živalim.

20. Sesalnik uporabljajte izključno na suhih površinah.

21. Uporabljajte samo dodatke, namenjene za to napravo.

22. Bodite posebej pozorni med čiščenjem stopnišč.

23. Ne mašite prezračevalnih odprtin

24. Sesalca ne vklaplajte brez nameščenega filtra.



25. Sesalca ne vlečite za cev.

26. Pazite, da se napajalni kabel ne poškoduje z vrati in da se kje ne zatakne. Bodite pozorni na dolžino napajalnega kabla med premeščanjem sesalca. Premočno vlečenje sesalca ob napetem kablu lahko povzroči okvaro.

26. Sesanje prahu in ostankov, ki nastanejo pri gradnji, povzroči takojšnjo izgubo garancije. Sesalec je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu.

OPIS ZARIADENIA (obr. 1) (vysávač)

1.1 Prívod vzduchu 1.2 Tlačidlo na otvorenje nádoby na prach 1.3 Rukoväť 1.4 Prepínač 1.5 Tlačidlo na odstránenie filtra 1.6 Tlačidlo navijáča kábľa

1.7 Káblový bubon 1,8 Kolesa 1.9. Potrubie 1.10. Hadica 1.11 Kefa 1.12 Hepa filter 1.13 Špongiový filter 1.14 Vstupný filter

## POUŽITIE ZARIADENIA

Pred použitím skontrolujte, či je filter a prachový kontajner / vrecko na svojom mieste.

1. Stlačte tlačidlo cievky kábľa (1.6) a kábel vytiahnite za zástrčku (1.5).
2. Vložte koniec hadice (1.10) do prívodu vzduchu (1.1)
3. Nasadte potrubie (1.9) na druhý koniec hadice (1.10).
4. Na koniec skúmavky (1.9) pripevnite kefu (1.11). V závislosti od vysávaného povrchu môžete štetiny vytiahnuť a skryť.
5. Zasuňte zástrčku napájacieho kábľa do elektrickej zásuvky.
6. Zapnite vysávač pomocou spínača (1.4).
7. Sací výkon môžete nastaviť posunutím posúvača na potrubí.
9. Po vysávaní vypnite vysávač vypínačom (1.4) a odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej zásuvky.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Odpojte hadicu (Obrázok 1.10) od prívodu vzduchu (1.1).
- Vrecko na prach by sa malo pravidelne vymieňať vždy, keď je plné.
2. Posunutím tlačidla otvárania nádoby na prach (1.8) otvorte kryt vysávača.
  3. Vytiahnite ho nahor a vyberte držiak vaku (obr. 2). Vytiahnite vak z držiaka (Obr. 2.C). Vyhodte vreco a vložte nové. Pevne zacvaknite večo.
- Vymeňte filtre najmenej každých 5 papierových vreciek.
4. Vysuňte vstupný filter vysunutím smerom nahor. Nasadte na miesto čistý filter.
  5. Výmena výstupného filtra: Stlačte tlačidlo na vybratie filtra (1.5). Odstráňte kryt a vyberte výfukový filter. Nasadte nový filter.
  6. Vychistite znečistený kryt vlhkou handričkou

## TECHNICKÉ DÁTA

Zdroj energie: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Výkon: 700 W Max. Príkon: 2300 W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

(SR) СРПЦКК

## OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVI BITNE NAPOMENE O BEZBEDNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Pred početak korišćenja uređaja treba da se pročita uputstvo za upotrebu. Uvek treba da se pridržava napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale usled upotrebe uređaja suprotno njegovoj nameni ili zbog nepravilnog korišćenja uređaja.
2. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i ne sme da se koristi u druge svrhe suprotno njegovoj nameni.
3. Uređaj može da se priključi samo na utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50/60 Hz. Radi povećanja bezbednosti korišćenja izbegavati da se na jednom strujnom kolu uključuje više električnih uređaja istovremeno.
4. Poseban oprez treba da primenite tokom korišćenja uređaja kada su u blizini deca. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke dece, kao i ne smeju da ga koriste druga lica koja ne znaju kako da se služe sa njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i invalidna lica sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj ukoliko to rade pod nadzorom odgovornog lica koje poznaje bezbednosna pravila korišćenja uređaja odnosno ukoliko su ova lica upoznata sa bezbednosnim pravilima korišćenja ovog uređaja i svesna svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za decu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, izuzev decu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odgovornog odraslog lica.
6. Uvek nakon završenih radnji sa uređajem odspojite uređaj od električnog napajanja vađenjem utikača iz utičnice, uz njeno pridržavanje rukom. **NE SME** da se povlači za kabl.
7. Kabl, utikač i čitavi uređaj ne sme da se uroni u vodu niti druge tečnosti. Uređaj ne sme da se izlaže dejstvu atmosferskih uticaja (kiša, sunce itd.) niti da se izlaže delovanju povećane vlage u vazduhu (kupaćica, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno proverite stanje napojnog kabla. Ukoliko je napojni kabl oštećen, iz bezbednosnih razloga radi izbegavanja opasnosti treba da se isti zameni novim kod ovlašćenog za to servisa.
9. Ne sme da se koristi uređaj koji ima oštećen napojni kabl ili uređaj koji je pao na pod ili je na bilo koji drugi način došlo do njegovog oštećenja ili ako radi nepravilno. Nemojte da samostalno popravljate uređaj - opasnost od strujnog udara. Uređaj koji je u kvaru treba da se dostavi servisu radi njegovog prekontrolisanja ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu da obavljaju isključivo ovlašćeni serviseri. Nepravilno izvršen popravak može da prouzrokuje veliku opasnost i ozbiljne posledice po korisnika uređaja.
10. Uređaj stavite na hladnu stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji

emituju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grejne ringle i sl.

11. Uređaj ne sme da se koristi blizu lako zapaljivih materijala.

12. Napojni kabl ne sme da visi preko ruba stola ili da dodiruje vruće površine.

13. Ne sme da se ostavlja uključen uređaj ili napajač spojen na električnu utičnicu bez nadzora.

14. Za obezbeđenje dodatne zaštite preporučuje se instalisanje u električnom kolu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) čija nazivna diferencijalna struja ne prelazi 30 mA. Za to treba da se obratite specijalistu električaru.

15. Ne sme da se dopusti da deo uređaja gde se nalazi motor dođe u kontakt sa vodom.

16. Uređaj ne sme da se koristi napolju.

17. Ne koristiti usisivač za usisivanje lakozapaljivih materijala (kao što je gorivo, razređivači).

18. Ne usisivati predmeta koji imaju oštre rubove (npr. komadići stakla).

19. Nikad nemoj da usmeravaš usisivač prema ljudima niti životinjama.

20. Usisivač može da se koristi samo na suvim površinama.

21. Može da se koristi samo pribor koji je namenjen za ovaj uređaj.

22. Kod usisivanja stepenica i stubišta treba da se primeni poseban oprez.

23. Ne smeju da se zatvaraju bilo koji ventilacioni otvori.

24. Ne sme da se uključuje usisivač bez stavljenog filtera.

25. Ne povlačite usisivač držeći za crevo.

26. Treba da se pripazi da ne bi napojni kabl uhvatila vrata te da se isti ne zaglavi. Kod premeštanja usisivača vodite računa o ograničenoj dužini napojnog kabla. Naglo premeštanje usisivača uz nategnut kabl može da dovede do njegovog oštećenja.

26. Usisivanje prašine i šuta ostalog od građevnih radova automatski prozrokuje gubitak garancije. Usisivač je predviđen samo za kućnu upotrebu.

#### ОПИС УРЕЂАЈА (слика 1) (Усисивач)

1.1 Улаз за зрак 1.2 Дугме за отварање спремног за праšину 1.3 Ручка 1.4 Прекидач 1.5 Дугме за уклањање филтера 1.6 Дугме за увлачење кабла

1.7 Кабелска калем 1.8 Точак 1.9. Цев 1.10. Црево 1.11 Четкица 1.12 Хепа филтер 1.13 Филтер спужва 1.14 Улазни филтер

#### УПОТРЕБА УРЕЂАЈА

Пре употребе, проверите да ли су филтер / посуда за праšину на месту.

1. Притисните дугме за намотавање кабла (1.6) и повуците кабл утикачем (1.5).

2. Уметните крај црева (1.10) у улаз за ваздух (1.1)

3. Поставите цев (1.9) на други крај црева (1.10).

4. На крају цеви (1.9) причврстите четку (1.11). У зависности од површине на коју се усисава, можете извући и сакрити чекиње четкице.

5. Уметните утикач кабла за напајање у електричну утичницу.

6. Укључите усисивач с прекидачем (1.4).

7. Мої усування можете прилагодити помераєм клизача на цеві.

9. Након усування искључите усисавач прекидачем (1.4) и искључите утиках из зидне утичнице.

## ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Одвојите црево (слика 1.10) из довода за ваздух (1.1).

Врећуцу за прашину треба редовно мењати кад год је пуна.

2. Отворите поклопац усисавача помераєм дугмета за отварање посуде за прашину (1.8)

3 Повуците га према горе и извадите држач торбе (Сл. 2). Извуците кесу из држача (Сл. 2.Ц). Баци врећу и стави нову. Чврсто спустите поклопац.

Замените филтере најмање сваких 5 папирних кеса.

4. Извуците улазни филтер помичући га према горе. Поставите чисти филтер на његово место.

5. Да бисте променили излазни филтер: Притисните дугме за уклањање филтера (1.5). Скините поклопац и уклоните испушни филтер. Ставите нови филтер на његово место.

6. Прљаво кућиште очистите влажном крпом

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Извор напајања: 220-240 В ~ 50/60 Хз

Снага: 700 В Макс. Снага: 2300 В

## УКРАЊНСКА

### ЗАГАЉНИ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВИ ИНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАЊНЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

1. Перед початком використання пристрою прочитайте інструкцію обслуговування і дотримуйтеся настанов, які в ній містяться. Виробник не відповідає за збитки, спричинені використанням пристрою не за призначенням або з недотриманням інструкції використання.

2. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не використовувати його для інших цілей, не за призначенням.

3. Пристрій потрібно підключити виключно в роз'єм із заземленням 220-240В ~ 50/60 Гц.

З метою підвищення безпеки користування до одного контуру струму не слід одночасно підключати кілька електричних пристроїв.

4. Потрібно зберігати особливу обережність під час використання пристрою, якщо

поблизу знаходяться діти. Не слід дозволяти дітям гратися пристроєм, не дозволяйте дітям чи особам, які не ознайомилися з пристроєм, використовувати його.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дане обладнання можуть використовувати діти, яким виповнилося 8 років та особи з обмеженою фізичною здатністю, відчуттями або психічною здатністю, або особи, які не мають досвіду або не ознайомилися з обладнанням, якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або, якщо їм надані настанови щодо безпечного користування пристроєм і вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні бавитися обладнанням. Чистка і догляд за пристроєм не можуть проводити діти, хіба що їм виповнилося 8 років і ця діяльність проводиться під наглядом.

6. Завжди, після закінчення використання вийміть штекер з роз'єму живлення, притримуючи роз'єм рукою. НЕ тягнути за мережевий провід.

7. Не занурювати кабель, штекер та весь пристрій у воду або іншу рідину. Не виставляйте пристрій на дію атмосферних умов (дощу, сонця, тощо) не використовуйте в умовах підвищеної вологості (ванни, вогкі кемпінгові будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо провід пошкоджений, його повинен замінити спеціалізований ремонтний центр, щоб уникнути загрози.

9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим проводом або якщо він впав або пошкодився іншим чином або неправильно працює. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це загрожує ураженням. Пошкоджений пристрій віддайте у відповідний сервісний центр з метою перевірки або проведення ремонту. Всі ремонти можуть проводити виключно уповноважені сервісні центри. Неправильно проведений ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Потрібно ставити пристрій на холодній стабільній, рівній поверхні, здала від кухонних пристроїв, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник, тощо.

11. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Провід не може звисати за межі краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Заборонено залишати включений пристрій чи зарядний пристрій в розетку без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному контурі, Пристрій захисного відключення (ПЗВ), з диференційованим номінальним струмом не більше 30 мА. З цього приводу слід звернутися до спеціаліста електрика.

15. Не допустити до замочування частини двигуна пристрою.

16. Не використовувати пристрій за межами дому.

17. Не використовувати пилосос до збору легкозаймистих речовин (таких як паливо, розчинники).

18. Не пилососити предмети з гострими краями (напр. уламки скла).

19. Не направляти пилосос на інших людей або тварин.

20. Використовувати пилосос тільки на сухих поверхнях.

21. Використовувати тільки аксесуари, призначені для цього пристрою.

22. Зберігайте особливу обережність під час пилососення сходів.
23. Не забувайте жодні вентиляційні отвори.
24. Не запускайте пилосос без вкладки Фільтра.
25. Не тягніть пилосос за шланг.
26. Слідкуйте, щоб кабель живлення не підрізався дверима, не заклинювався. Зверніть увагу на довжину кабеля живлення під яч пересічення пилососа. Різде перетягування пилососа з натягнутим кабелем може призвести до його пошкодження
26. Пилососення пилу і будівельних залишків призводить до втрати гарантії. Пилосос призначений лише для домашнього використання.

## ОПИС ПРИСТРОЮ (рис. 1) (Пилосос)

- 1.1 Вхід повітря
- 1.2 Кнопка для відкриття контейнера для пилу
- 1.3 Ручка
- 1.4 Перемикач
- 1.5 Кнопка видалення фільтра
- 1.6 Кнопка прибирання кабелю
- 1.7 Кабельна кабель
- 1.8 Колесо
- 1.9 Труба
- 1.10. Шланг
- 1.11 Щітка
- 1,12 Гепа-фільтр
- 1,13 Губчастий фільтр
- 1,14 Впускний фільтр

## ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Перед використанням перевірте, чи є фільтр та контейнер для пилу / мішок.

1. Натисніть кнопку котушки кабелю (1.6) і потягніть кабель за штекером (1.5).
2. Вставте кінець шланга (1.10) у вхід повітря (1.1)
3. Встановіть трубу (1.9) на інший кінець шланга (1.10).
4. На кінці трубки (1.9) прикріпіть пензлик (1.11). Залежно від пилососиться поверхні, ви можете витягнути і сховати щетину кисті.
5. Вставте вилку шнура живлення в електричну розетку.
6. Увімкніть пилосос за допомогою перемикача (1.4).
7. Ви можете відрегулювати потужність всмоктування, перемістивши повзунок по трубці.
9. Після пилососу вимкніть пилосос за допомогою вимикача (1.4) і від'єднайте штепсельну розетку від розетки.

## ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Від'єднайте шланг (мал. 1.10) від входу повітря (1.1).
- Мішок для пилу слід регулярно замінювати, коли він заповнений.
2. Відкрийте кришку пилососа, перемістивши вгору кнопку відкриття контейнера для пилу (1.8)
  3. Потягніть її вгору і вийміть держак мішка (рис. 2). Витягніть сумку з тримача (рис. 2.С). Викиньте мішок і поставте новий. Міцно засуньте кришку. Замініть фільтри щонайменше кожні 5 паперових пакетів.
  4. Висуньте впускний фільтр, посунувши його вгору. Поставте чистий фільтр на його місце.
  5. Щоб змінити вихідний фільтр: Натисніть кнопку видалення фільтра (1.5). Зніміть кришку і зніміть витяжний фільтр. Поставте на його місце новий фільтр.
  6. Почистіть брудний корпус вологою ганчіркою



## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Джерело живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Потужність: 700 Вт Макс. Потужність: 2300 Вт

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

### SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordon 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla

użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Nie używać urządzenia poza domem.
17. Nie używać odkurzacza do zbierania łatwopalnych substancji (takich jak paliwo, rozpuszczalniki).
18. Nie odkurzać przedmiotów o ostrych krawędziach (np. odłamki szkła).
19. Nie kierować odkurzacza w stronę innych ludzi bądź zwierząt.
20. Używać odkurzacza tylko na suchych powierzchniach.
21. Używać tylko akcesoriów przeznaczonych dla tego urządzenia.
22. Zachowaj szczególną ostrożność przy odkurzaniu schodów.
23. Nie zatykaj żadnych otworów wentylacyjnych.
24. Nie uruchamiać odkurzacza bez założonego filtra.
25. Nie ciągnij odkurzacza za wąż.
26. Uważaj by przewód zasilający nie był przycięty drzwiami, nie zaklinował się. Zwróć uwagę na długość kabla zasilającego przy przemieszczaniu odkurzacza. Gwałtowne przeciągnięcie odkurzacza przy naprężonym kablu może spowodować jego uszkodzenie
26. Odkurzanie pyłów i pozostałości budowlanych powoduje natychmiastową utratę gwarancji. Odkurzacze jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

OPIS URZĄDZENIA (rys. 1) (odkurzacze)

- 1.1 Wlot powietrza 1.2 Przycisk do otwierania pojemnika na kurz 1.3 Uchwyt 1.4 Przełącznik 1.5 Przycisk usuwania filtra 1.6 Przycisk zwijacza kabla
- 1.7 Zwijacz kabla 1.8 Koło 1.9. Rura 1.10. Wąż 1.11 Szczotka 1.12 Filtr Hepa 1.13 Filtr gąbkowy 1.14 Filtr wlotowy

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Przed użyciem sprawdź, czy filtr i pojemnik / worek na kurz są na swoim miejscu.

1. Naciśnij przycisk szpuli kabla (1.6) i pociągnij kabel za wtyczkę (1.5).
2. Włóż końcówkę węża (1.10) do wlotu powietrza (1.1)
3. Umieść rurę (1.9) na drugim końcu węża (1.10).

4. Na końcu rurki (1.9) zamocuj szczotkę (1.11). W zależności od odkurzonej powierzchni możesz wyciągnąć i ukryć włosie pędzla.
5. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
6. Włączyc odkurzacz za pomocą przełącznika (1.4).
7. Możesz regulować siłę ssania, przesuwając suwak na rurze.
9. Po odkurzeniu wyłącz odkurzacz za pomocą przełącznika (1.4) i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłączyć wąż (Rysunek 1.10) od wlotu powietrza (1.1).  
Worek na kurz powinien być regularnie wymieniany, gdy jest pełny.
  2. Otwórz pokrywę odkurzacza, przesuwając w górę przycisk otwierania pojemnika na kurz (1.8)
  - 3 Pociągnij do góry i wyjmij uchwyt torby (rys. 2). Wyciągnij torbę z uchwytu (rys. 2.C). Wyrzuć worek i umieść nowy. Mocno zatrzasknij pokrywę.
- Wymień filtry co najmniej co 5 worków papierowych.
4. Wsuń filtr wlotowy, przesuwając go w górę. Umieść czysty filtr na swoim miejscu.
  5. Aby zmienić filtr wylotowy: Naciśnij przycisk usuwania filtra (1.5). Zdejmij pokrywę i wyjmij filtr wylotowy. Umieść nowy filtr na swoim miejscu.
  6. Oczyszć brudną obudowę wilgotną szmatką

#### DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Moc: 700 W maks. Moc: 2300 W.

# ADLER

EUROPE



**Electric Kettle  
AD 02**



**Espresso Machine  
AD 4404**



**Standing Fan  
AD 7305**



**Sandwich maker  
AD 3015**



**Fan Heater  
AD 77**



**Oil Heater  
AD 7808**



**Hair Clipper  
AD 2823**



**Hair Clipper  
AD 2825**



**Dripp Coffee Maker  
AD 4407**



**Kettle  
AD 1286**



**Hair Dryer  
AD 2252**



**Hair Clipper  
AD 2832**



**Hair Shaver  
AD 2932**



**Kitchen Scale  
AD 8121**



**Nut Cookie Maker  
AD 3039**



**Blender  
AD 4076**



# ADLER

EUROPE



**Electric Kettle  
AD 1225**



**Electric heating pad  
AD 7415**



**Desktop fan  
AD 7303**



**Waffle Maker  
AD 3036**



**Mini washing machine with  
spinning function  
AD 8051**



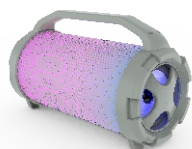
**Desk fan 15 cm with  
clip  
AD 7317**



**Quartz Heater  
AD 7709**



**Food dryer  
AD 6654**



**Bluetooth Speaker  
AD 1169**



**Water Kettle 1,0L  
AD 1283**



**Steam Iron  
AD 5032**



**Electric Oven With HOB  
AD 6020**



**Bending steam mop  
AD 7038**



**Tower Fan  
AD 7319**



**Fan Heater  
AD 7717**



**Air Conditioner  
AD 7916**